叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 月亮(the Moon) 000001

2. 月亮(the Moon) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

月亮(The Moon)
第1/2页

[ðə; ði] [muːn]
THE **MOON**
这 月亮

月亮

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɒlɪvə] [siː] . ['færɪŋtən]
OLIVER **C** **.** **FARRINGTON**
奥利弗 C . 法灵顿

奥利弗·C·法灵顿

[kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][dʒi'ɒlədʒi]
Curator **of** **Geology**
馆长 的 地质学

地质学馆长

[dʒi'ɒlədʒi]
Geology
地质学

地质学

['liːflət] [sɪks]
Leaflet **6**
传单 6

传单 6

[fiːld] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]
FIELD **MUSEUM** **OF** **NATURAL** **HISTORY**
场地 博物馆 的 自然的 历史

菲尔德自然历史博物馆

CHICAGO1925
CHICAGO1925
CHICAGO1925

芝加哥1925

[lɪst] [ɒv; əv] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] ['liːfləts] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [deɪt]
LIST **OF** **GEOLOGICAL** **LEAFLETS** **ISSUED** **TO** **DATE**
列表 的 地质 传单 发布 到 日期

迄今为止已发布的地质宣传册清单

[nəʊ] . [wʌn] .
No **.** **1** **.**
不 . 1 .

第一名。

['mɒd(ə)l][ɒv; əv][æn; ən][ˌærɪ'zəʊnə][gəʊld][maɪn] $. -
Model **of** **an** **Arizona** **Gold** **Mine** **$** **.** **10**
模型 的 一个 亚利桑那 金子 矿 $. -

亚利桑那金矿模型 0.10 美元

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

No	.	2	.
不	.	2	.

2号。

['mɒdlz] [ɒv; əv][blɑːst] ['fəːnisiz] [fɔː(r); fə(r)] ['smeltɪŋ] ['aɪən] . -

Models	of	Blast	Furnaces	for	Smelting	Iron	.	10
模型	的	爆炸	熔炉	为了	冶炼	铁	.	-

炼铁高炉模型 .10

[nəʊ] . [θriː] .

No	.	3	.
不	.	3	.

3号。

['æmbə(r)] — [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] ['prɒpətiz] [ænd; ənd][ˌdʒiːəˈlɒdʒɪkl] [əˈkʌrəns] . -

Amber	—	Its	Physical	Properties	and	Geological	Occurrence	.	10
琥珀色	—	它是	身体的	特性	和	地质	发生	.	-

琥珀——其物理性质和地质产状。10

[nəʊ] . [fɔːr] .

No	.	4	.
不	.	4	.

4号。

['mitɪərˌaɪt] . -

Meteorites	.	10
陨石	.	-

陨石 .10

[nəʊ] . [faɪv] .

No	.	5	.
不	.	5	.

5号。

[sɔɪlz] . -

Soils	.	10
土壤	.	-

土壤 .10

[nəʊ] . [sɪks] .

No	.	6	.
不	.	6	.

6号。

[ðə; ði] [muːn] . -

The	Moon	.	10
这	月亮	.	-

月亮.10

[diː] . [siː] . [ˌdiː ˈeɪ] [vaɪz] , [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)]

D	.	C	.	DA	VIES	,	Director
D	.	C	.	DA	维斯	,	导演

DC DA VIES，导演

[fiːld] [mjuˈziːəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri]

FIELD	MUSEUM	OF	NATURAL	HISTORY
场地	博物馆	的	自然的	历史

菲尔德自然历史博物馆

[ʃɪˈkɑːgəʊ] .

CHICAGO	.
芝加哥	.

芝加哥。

[juː] . [es] . [ə; eɪ] .
U . **S** . **A** .
U . S . 一个 .

美国

['liːflət] [sɪks]
Leaflet **6**
传单 6

传单 6

[pleɪt]
PLATE
盘子

盘子

[ai]
I
我

我

[klɪk] [ɒn] ['ɪmɪdʒ] [tuː; tə] [vjuː] ['lɑːdʒə(r)] [saɪzd]
Click **on** **image** **to** **view** **larger** **sized**
点击 在 图像 到 看法 更大的 尺寸

点击图片查看大图

['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv]['mɒd(ə)l] [ɪn] [rɪ'liːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] ['hemɪsfɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .
PHOTOGRAPH **OF** **MODEL** **IN** **RELIEF** **OF** **THE** **VISIBLE** **HEMISPHERE** **OF** **THE** **MOON** **.**
照片 的 模型 在 宽慰 的 这 可见的 半球 的 这 月亮 .

月球可见半球的浮雕模型照片。

[hɔːl] - .
HALL **35** **.**
大厅 - .

35号展厅。

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][ɪz] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] . - [wʌn] -
The **model** **is** **19** **feet** **in** **diameter** **.** **-** **1** **-**
这 模型 是 - 脚 在 直径 . - 1 -

该模型直径为 19 英尺。- 1 -

[fiːld] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Field **Museum** **of** **Natural** **History**
场地 博物馆 的 自然的 历史

菲尔德自然历史博物馆

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] [dʒi'ɒlədʒi]
DEPARTMENT **OF** **GEOLOGY**
部门 的 地质学

地质系

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , -
Chicago **,** **1925**
芝加哥 , -

芝加哥，1925年

['liːflət] ['nʌmbə(r)][sɪks]
Leaflet **Number** **6**
传单 数字 6

传单编号 6

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents]
Table **of** **Contents**
桌子 的 内容

目录

[ðə; ði] [muːn] [wʌn]

The	Moon	1
这	月亮	1

月球1

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] . ['sɛvən]

General	Observations	.	7
一般的	观察	.	7

一般观察.7

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fiːtʃəz] . ['sɛvən]

Description	of	Individual	Features	.	7
描述	的	个人	特征	.	7

各项特征描述.7

['sɔːsɪz] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [muːn] . -

Sources	of	Additional	Information	About	the	Moon	.	13
来源	的	额外的	信息	关于	这	月亮	.	-

关于月球的其他信息来源。13

[ðə; ði] [muːn]

THE	MOON
这	月亮

月亮

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] [ə'keɪʒən(ə)l] [k'ɒmɪts] [ænd; ənd] ['mitɪər] , [ðə; ði] [muːn] [ɪz][ðə; ði] [sə'lestiəl] ['bɒdi]

Except	for	occasional	comets	and	meteors	,	the	Moon	is	the	celestial	body
除了	为了	偶然	彗星	和	流星	,	这	月亮	是	这	天体	身体

['nɪərɪst] [ðə; ði] [ɜːθ] .

nearest	the	Earth	.
最近的	这	地球	.

除了偶尔出现的彗星和流星外，月球是距离地球最近的天体。

[ɪts] [miːn] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] - , - [maɪlz] ,

Its	mean	distance	from	the	Earth	is	237	,	640	miles	,
它是	意思是	距离	从	这	地球	是	-	,	-	英里	,

它与地球的平均距离为237,640英里。

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [muːvz] [ɪn][æn; ən][ɪ'lɪptɪk(ə)l] ['ɔːbɪt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] [ə; eɪ]

but	as	it	moves	in	an	elliptical	orbit	,	it	has	at	one	point	a
但	作为	它	移动	在	一个	椭圆形	轨道	,	它	有	在	一	观点	一个

[rɪ'məʊtnəs] [ɒv; əv] - ,

remoteness	of	253	,
偏远	的	-	,

但由于它沿椭圆轨道运动，因此在某一点它的距离为 253，

- [maɪlz][ænd; ənd] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [wʌn][ɒv; əv] - , - [maɪlz] .

263	miles	and	opposite	to	this	one	of	221	,	436	miles	.
-	英里	和	对面的	到	这	一	的	-	,	-	英里	.

263 英里，与此相对的是 221,436 英里。

[ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz][ə'baʊt][wʌn] - [fɔːθ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɔː(r)][ˌtuː'tuː] ,

The	diameter	of	the	Moon	is	about	one	-	fourth	that	of	the	Earth	,	or	2	,
这	直径	的	这	月亮	是	关于	一	-	第四	那	的	这	地球	,	或者	2	,

月球的直径大约是地球的四分之一，也就是2.

- [maɪlz] , [ænd; ənd][ɪts] ['vɒljuːm] [ɪz][wʌn] / - [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

160	miles	,	and	its	volume	is	1	/	49	that	of	the	Earth	.
-	英里	,	和	它是	体积	是	1	/	-	那	的	这	地球	.

160 英里，体积是地球的 1/49。

[ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] (['vɒljuːm] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ]['densəti]) [ɪz][wʌn] / - [ænd; ənd][ðə; ði]

The	mass	of	the	Moon	(	volume	multiplied	by	density	)	is	1	/	81	and	the
这	大量的	的	这	月亮	(	体积	乘以	经过	密度	)	是	1	/	-	和	这

['densəti] ⅗ [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

density	⅗	that	of	the	Earth	.
密度	⅗	那	的	这	地球	.

月球的质量（体积乘以密度）是地球的 1/81，密度是地球的 3/5。

[ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] [ˌrevə'luːʃn] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] - [deɪz] , ['sɛvən] ['aʊəz] ,

The	period	of	the	Moon's	revolution	about	the	Earth	is	27	days	,	7	hours	,
这	时期	的	这	月亮的	革命	关于	这	地球	是	-	天	,	7	小时	,

月球绕地球公转的周期为27天7小时。

- ['mɪnɪts] [ænd; ənd] 11½ ['sekəndz; sɪ'kɒndz] .

43	minutes	and	11½	seconds	.
-	分钟	和	11½	秒	.

43 分 11.5 秒。

[æz; əz][ɪts]['pɪəriəd][ɒv; əv][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒn][ɪts]['æksɪs][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ,

As	its	period	of	rotation	on	its	axis	is	the	same	,
作为	它是	时期	的	旋转	在	它是	轴	是	这	相同的	,

由于其绕轴自转的周期相同，

['əʊnli][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz]['evə(r)] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] .

only	one	side	of	the	Moon	is	ever	seen	from	the	Earth	.
仅有的	一	边	的	这	月亮	是	曾经	已见	从	这	地球	.

从地球上只能看到月球的一面。

[sɪns] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [muːnz] ['æksɪs][ɪz][ɪn'klaɪnd] [ə'baʊt] 83° [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] [ɒv; əv][ɪts] ['ɔːbɪt] ,

Since	,	however	,	the	Moon's	axis	is	inclined	about	83°	to	the	plane	of	its	orbit	,
自从	,	然而	,	这	月亮的	轴	是	倾斜	关于	83°	到	这	飞机	的	它是	轨道	,

然而，由于月球的自转轴与其轨道平面倾斜约 83°，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [bɪ'jɒnd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ɪts] [pəulz] , [ænd; ənd] ,

we	sometimes	see	a	little	distance	beyond	each	of	its	poles	,	and	,
我们	有时	看	一个	小的	距离	超过	每个	的	它是	杆子	,	和	,

我们有时可以看到超出其每一极的一段距离，并且，

[sɪns] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ɪts] ['ɔːbɪt] ['veəriz] ['slaɪtli] ,

since	the	rate	of	motion	of	the	Moon	in	its	orbit	varies	slightly	,
自从	这	速度	的	运动	的	这	月亮	在	它是	轨道	变化	轻微地	,

由于月球在其轨道上的运动速度略有变化，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['iːstən] [ænd; ənd] ['westən] ['edʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]

we	sometimes	see	a	little	beyond	the	eastern	and	western	edges	of	the
我们	有时	看	一个	小的	超过	这	东	和	西	边缘	的	这

['hemɪsfɪə(r)] .

hemisphere	.
半球	.

我们有时能看到半球东西边缘之外的一些东西。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðiːz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,

The	total	result	of	these	librations	,	as	they	are	called	,
这	全部的	结果	的	这些	平衡	,	作为	他们	是	称为	,

这些被称为"平衡"的现象的总结果是：

[ɪz][tuː; tə] [meɪk] [fɔː(r)] - ['sev(ə)nθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] ['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

is	to	make	four	-	sevenths	of	the	Moon's	surface	visible	to	us	.
是	到	制作	四	-	七分之一	的	这	月亮的	表面	可见的	到	我们	.

目的是使月球表面的七分之四对我们可见。

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θriː] - ['sev(ə)nθ] , ['nʌθɪŋ] [ɪz] [nəʊn] .

Of	the	remaining	three	-	sevenths	,	nothing	is	known	.
的	这	其余的	三	-	七分之一	,	没有什么	是	已知	.

剩下的七分之三，我们一无所知。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ɪz] [nəʊn] , [ðə; ði] [muːn] [ɪz] [nɒt] ['flætnd] [æt; ət][ðə; ði] [pəulz] .

So	far	as	is	known	,	the	Moon	is	not	flattened	at	the	poles	.
所以	远的	作为	是	已知	,	这	月亮	是	不是	扁平的	在	这	杆子	.

就目前所知，月球两极并非扁平的。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [sləʊ] [rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɒn][ɪts]['æksɪs] ,

Owing	to	its	slow	rotation	on	its	axis	,
欠款	到	它是	慢的	旋转	在	它是	轴	,

由于其绕轴自转速度缓慢，

[ðə; ði] [muːnz] [deɪ] [hæz; həz][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] 29½ [ɒv; əv]['aʊə(r)] [deɪz] .

the	Moon's	day	has	a	length	of	29½	of	our	days	.
这	月亮的	天	有	一个	长度	的	29½	的	我们的	天	.

月球的一天长度相当于我们人类的29.5天。

[iːtʃ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] ['sɜːfɪs] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ɔː(r)] ['ʃiːldɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [laɪt]

Each	portion	of	its	surface	is	therefore	exposed	to	or	shielded	from	the	light
每个	部分	的	它是	表面	是	所以	裸露	到	或者	屏蔽	从	这	光

[ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɔːtnaɪt] [kən'tɪnjuəsli] . - [ˌtuː'tuː] -

of	the	Sun	for	a	fortnight	continuously	.	-	2	-
的	这	太阳	为了	一个	两星期	持续	.	-	2	-

因此，其表面每一部分都会连续两周暴露在阳光下或被遮挡。- 2 -

[ðə; ði] [muːn] [hæz; həz][nəʊ] ['ætməsfɪə(r)] .

The	Moon	has	no	atmosphere	.
这	月亮	有	不	气氛	.

月球没有大气层。

[hens] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [dɪ'fjuːzd] [laɪt] ,

Hence	,	it	can	have	no	diffused	light	,
因此	,	它	能	有	不	扩散	光	,

因此，它不可能有漫射光。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [ɪk'sept] [weə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] [ʃaɪn] [də'rektli] .

and	nothing	can	be	seen	on	it	except	where	the	Sun's	rays	shine	directly	.
和	没有什么	能	是	已见	在	它	除了	在哪里	这	太阳的	射线	闪耀	直接地	.

除了太阳光线直射的地方，其他地方什么也看不见。

" [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [stept] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['luːnə(r)][kræg] , " [sez] [tɒd] ,

"	If	a	man	stepped	into	the	shadow	of	a	lunar	crag	,	"	says	Todd	,
"	如果	一个	男人	步	进入	这	阴影	的	一个	月球	岩	,	"	说道	托德	,

"如果一个人踏入月球峭壁的阴影里，"托德说，

" [hiː; hi] [wʊd] ['ɪnstəntli] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .

"	he	would	instantly	become	invisible	.
"	他	会	即刻	变得	无形的	.

他会瞬间隐身。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)]['riːz(ə)n] , [nəʊ] [saʊnd] , [haʊ'evə(r)] [laʊd] , [kæn; kən][biː; bi] [hɜːd] [ɒn][ðə; ði]

For	a	similar	reason	,	no	sound	,	however	loud	,	can	be	heard	on	the
为了	一个	相似的	原因	,	不	声音	,	然而	大声	,	能	是	听到	在	这

[muːn] .

Moon	.
月亮	.

出于类似的原因，在月球上听不到任何声音，无论声音多么响亮。

[ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɒk] [daʊn] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lu:nə(r)]['kreɪtə(r)] ,

The	rolling	of	a	rock	down	the	wall	of	a	lunar	crater	,
这	滚动	的	一个	岩石	向下	这	墙	的	一个	月球	火山口	,

一块岩石从月球陨石坑壁上滚落，

[wɪl] [bi:; bi] [nəʊn] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði]['tremə(r)][ˌaɪ 'ti:][pɹədj'u:sɪz] .

will	be	known	only	by	the	tremor	it	produces	.
将要	是	已知	仅有的	经过	这	震颤	它	产	.

只能通过它产生的震动来辨认。

" [mɔ:r'əʊvə(r)] , ['tʃeɪndʒɪz][ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] [mu:n] [ɑ:(r); ə(r)]['ræpɪd][ænd; ənd]['vaɪələnt] .

"	Moreover	,	changes	of	temperature	on	the	Moon	are	rapid	and	violent	.
"	而且	,	变化	的	温度	在	这	月亮	是	迅速的	和	暴力	.

此外，月球上的温度变化迅速而剧烈。

[weə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [reɪz] [straɪk] , [ə; eɪ] ['temprətʃə(r)] [ə'baʊt] [ðæt] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ɪz] [bɪ'li:vd] [tu:; tə][bi:; bi] [ri:tʃt] ,

Where	the	Sun's	rays	strike	,	a	temperature	about	that	of	boiling	water	is	believed	to	be	reached	,
在哪里	这	太阳的	射线	罢工	,	一个	温度	关于	那	的	沸腾	水	是	相信	到	是	达到	,

人们认为，太阳光线照射到的地方，温度会达到接近沸水的温度。

[waɪl] [ɪn][ˌʌnɪ'lu:məˌneɪtɪd] ['pɔ:ʃənz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə][gəʊ][æz; əz] [ləʊ] [æz; əz] 100° [bɪ'ləʊ] ['zɪərəʊ]

while	in	unilluminated	portions	it	is	thought	to	go	as	low	as	100°	below	zero
尽管	在	未照明的	部分	它	是	想法	到	去	作为	低的	作为	100°	以下	零

.

:

.

而在光线昏暗的地区，气温据信可低至零下 100 度。

[ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv]['grævəti][ə'pɒn][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] [ɪz]['əʊnli] ⅙ [ɒv; əv] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .

The	force	of	gravity	upon	the	surface	of	the	Moon	is	only	⅙	of	that	on	the	Earth	.
这	力量	的	重力	之上	这	表面	的	这	月亮	是	仅有的	⅙	的	那	在	这	地球	.

月球表面的重力只有地球表面的六分之一。

['ðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ][mæn] [weɪɪŋ] - [paʊndz] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] , [wʊd] [weɪ] ['əʊnli] - [paʊndz] [ɒn] [ðə; ði] [mu:n] ,

Therefore	,	a	man	weighing	150	pounds	on	the	Earth	,	would	weigh	only	25	pounds	on	the	Moon	,
所以	,	一个	男人	称重	-	磅	在	这	地球	,	会	称重	仅有的	-	磅	在	这	月亮	,

因此，一个在地球上体重150磅的人，在月球上只会重25磅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['mʌskjələ(r)] ['enədʒi] [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd][dʒʌmp][sɪks] [fi:t] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [wʊd] ['kæri] [hɪm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [fi:t] [ɒn][ðə; ði] [mu:n] .

and	the	same	muscular	energy	by	which	he	could	jump	6	feet	on	the	Earth	would	carry	him	a	distance	of	36	feet	on	the	Moon	.
和	这	相同的	肌肉发达的	活力	经过	哪个	他	可以	跳	6	脚	在	这	地球	会	携带	他	一个	距离	的	-	脚	在	这	月亮	.

他在地球上能跳6英尺的肌肉能量，在月球上也能让他跳36英尺。

[ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [ə; eɪ]['bɒdi] [fɔ:ls] - [fi:t] [ɪn][wʌn]['sekənd] ;

On	the	Earth	a	body	falls	16	feet	in	one	second	;
在	这	地球	一个	身体	瀑布	-	脚	在	一	第二	;

在地球上，物体在一秒钟内下落16英尺；

[ɒn][ðə; ði] [muːn] ['əʊnli][ˌtuː'tuː] . [sɪks] [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

on	the	Moon	only	2	.	6	feet	in	the	same	time	.
在	这	月亮	仅有的	2	.	6	脚	在	这	相同的	时间	.

在月球上，同样的时间内只移动了 2.6 英尺。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] ['maʊntənz] , ['væliz] [ænd; ənd] [pleɪnz] ,

The	surface	of	the	Moon	is	made	up	of	mountains	,	valleys	and	plains	,
这	表面	的	这	月亮	是	制成	向上	的	山脉	,	山谷	和	平原	,

月球表面由山脉、山谷和平原组成。

[rɪ'zemblɪŋ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

resembling	in	general	appearance	those	of	the	Earth	.
类似	在	一般的	外貌	那些	的	这	地球	.

外形与地球的物体大致相似。

[æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [haʊ'evə(r)] ,

As	a	whole	,	however	,
作为	一个	所有的	,	然而	,

但总体而言，

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ʌn'iːv(ə)n][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

the	surface	of	the	Moon	is	much	more	uneven	than	that	of	the	Earth	.
这	表面	的	这	月亮	是	很多	更多的	不均匀	比	那	的	这	地球	.

月球表面比地球表面崎岖不平得多。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæv; həv][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv]['əʊvə(r)] - , -

Some	of	the	mountains	of	the	Moon	have	a	height	of	over	20	,	000
一些	的	这	山脉	的	这	月亮	有	一个	高度	的	超过	-	,	-

[fiːt] .

feet	.
脚	.

月球上的一些山脉高度超过 20,000 英尺。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [siː] - ['lev(ə)l][tuː; tə] ['meʒə(r)] [frɒm; frəm] , [ðɪs] ['fɪgə(r)] [ɪk'spresɪz] [haɪt] [ə'bʌv]

As	there	is	no	sea	-	level	to	measure	from	,	this	figure	expresses	height	above
作为	那里	是	不	海	-	等级	到	措施	从	,	这	数字	表达	高度	多于

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['sɜːfɪs] ,

the	surrounding	surface	,
这	周围	表面	,

由于没有海平面可供测量，该数值表示的是高于周围地表的高度。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [kɑːst][baɪ][ðə; ði] ['maʊntənz] .

it	being	determined	by	the	length	of	the	shadows	cast	by	the	mountains	.
它	存在	决定	经过	这	长度	的	这	阴影	投掷	经过	这	山脉	.

它由山脉投射的影子长度决定。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ɪn][ə; eɪ]['vɪvɪd][ænd; ənd] ['ækjərət] ['mænə(r)][ðə; ði]['kærəktə(r)][ænd; ənd]

In	order	to	represent	in	a	vivid	and	accurate	manner	the	character	and
在	命令	到	代表	在	一个	生动	和	准确的	方式	这	特点	和

[ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] ,

appearance	of	the	Moon's	surface	,
外貌	的	这	月亮的	表面	,

为了生动准确地展现月球表面的特征和外观，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)]

the	construction	of	a	large	model	of	the	Moon	was	undertaken	a	number
这	建造	的	一个	大的	模型	的	这	月亮	曾是	已	一个	数字

[ɒv; əv] [j'iəz] [ə'gəʊ][baɪ]['ti 'eɪtʃ] .

of	years	ago	by	Th	.
的	年	前	经过	钍	.

多年前，Th 着手建造一个大型月球模型。

['dɪkərt]	,	[kjʊə'reɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][mju'ziːəm][ɒv; əv]	[bɒn]	,	['dʒɜːməni]	[ænd; ənd]
Dickert	**,**	**Curator** **of** **the** **Natural** **History** **Museum** **of**	**Bonn**	**,**	**Germany**	**and**
迪克特	,	馆长 的 这 自然的 历史 博物馆 的	波恩	,	德国	和

['dɑːktər; draɪv] . [dʒeɪ] . [ef] . ['dʒuːliəs]	[ʃmɪt]	,
Dr **.** **J** **.** **F** **.** **Julius**	**Schmidt**	**,**
博士 . J . F . 尤利乌斯	施密特	,

德国波恩自然历史博物馆馆长迪克特和JF Julius Schmidt博士

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]	[əb'zɜːvətri]	[ɒv; əv]	['æθənz]	,	[griːs]	[ænd; ənd][æn; ən]	['emɪnənt]
Director	**of**	**the**	**Observatory**	**of**	**Athens**	**,** **Greece**	**and** **an** **eminent**
导演	的	这	天文台	的	雅典	, 希腊	和 一个 杰出

[ˌselɪ'nɒgrəfə]	.	-	[θriː]	-
selenographer	**.**	**-**	**3**	**-**
月相学家	.	-	3	-

希腊雅典天文台台长，著名月相学家。- 3 -

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][wɒz; wəz]	[prɪ'zentɪd]	[tuː; tə][ðə; ði][mju'ziːəm][baɪ][ðə; ði]	[leɪt]	['luːɪs]	[riːs]	[ɒv; əv][ʃɪ'kɑːgəʊ]
The **model** **was**	**presented**	**to** **the** **Museum** **by** **the**	**late**	**Lewis**	**Reese**	**of** **Chicago**
这 模型 曾是	呈现	到 这 博物馆 经过 这	晚的	刘易斯	里斯	的 芝加哥

,

,

,

该模型是由已故的芝加哥人路易斯·里斯赠送给博物馆的。

[ænd; ənd][ɪz]	[ɪn'stɔːld]	[æt; ət][ðə; ði]	[west]	[end][ɒv; əv]	[hɔːl]	-	[ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm]	.
and	**is** **installed**	**at**	**the**	**west** **end**	**of**	**Hall** **35**	**of** **the** **Museum**	**.**
和	是 已安装	在	这	西方 结尾	的	大厅 -	的 这 博物馆	.

并安装在博物馆 35 号展厅的西端。

[ðə; ði]['mɒd(ə)l][ɪz]	-	. [ˌtuː'tuː]	[fiːt]	[ɪn][daɪ'æmɪtə(r)]	,
The **model** **is** **19**	**.**	**2**	**feet**	**in** **diameter**	**,**
这 模型 是 -	.	2	脚	在 直径	,

该模型直径为19.2英尺，

[ænd; ənd][ɪz][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ænd; ənd][məʊst]	[ɪ'læbərət]	[ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[muːnz]
and **is** **by** **far** **the** **largest** **and** **most**	**elaborate**	**representation**	**of** **the**	**Moon's**
和 是 经过 远的 这 最大 和 最多	精心制作的	表示	的 这	月亮的

['sɜːfɪs]	['evə(r)]	[meɪd]	.
surface	**ever**	**made**	**.**
表面	曾经	制成	.

它是迄今为止规模最大、最精细的月球表面模型。

[ɪts][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l]	[skeɪl]	[ɪz][wʌn]	:	-	,	-	,
Its	**horizontal** **scale**	**is**	**1**	**:**	**600**	**,** **000**	**,**
它是	水平的 规模	是	1	:	-	, -	,

其水平比例尺为 1:600,000，

[wʌn]	[ɪntʃ]	[ɒn][ðə; ði]['mɒd(ə)l]	['iːkwəl]	-	/	-	[maɪlz][ɒn][ðə; ði]	['sɜːfɪs]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[muːn]	,
one	**inch** **on** **the**	**model**	**equaling**	**947**	**/**	**100**	**miles** **on** **the**	**surface**	**of** **the**	**Moon**	**,**
一	英寸 在 这	模型	等于	-	/	-	英里 在 这	表面	的 这	月亮	,

模型上的一英寸相当于月球表面上的947/100英里。

[ænd; ənd][ɪts]['vɜːtɪk(ə)l]	[skeɪl]	[ɪz][wʌn]	:	-	,	-	,	[wʌn]	[ɪntʃ]	['iːkwəl]	-	/	-	[maɪlz][ɒn][ðə; ði]
and	**its** **vertical** **scale**	**is**	**1**	**:**	**200**	**,**	**000**	**,**	**one**	**inch**	**equaling**	**315**	**/**	**100**	**miles** **on** **the**
和	它是 垂直的 规模	是	1	:	-	,	-	,	一	英寸	等于	-	/	-	英里 在 这

[muːn]	.
Moon	**.**
月亮	.

其纵坐标比例尺为 1:200,000，即月球上的 1 英寸等于 315/100 英里。

[sʌm; səm] [ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] [wel]
Some **characteristic** **features** **of** **the** **Moon's** **surface** **which** **are** **especially** **well**
一些 特征 特征 的 这 月亮的 表面 哪个 是 尤其 出色地
['ɪləstreɪtɪd] [ɒn][ðə; ði]['mɒd(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
illustrated **on** **the** **model** **are** **the** **following** **:**
插图 在 这 模型 是 这 下列的 :

月球表面的一些特征在模型上得到了特别清晰的展现，其中包括以下几点：

[wʌn] . [greɪ] [pleɪnz] [ɔː(r)] " ['siːz] .
1 **.** **GRAY** **PLAINS** **or** **"** **SEAS** **.**
1 . 灰色的 平原 或者 " 海域 .

1. 灰色平原或"海洋。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [dɑːkə] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [wɪð]
" **These** **are** **the** **darker** **portions** **of** **the** **Moon's** **surface** **as** **it** **is** **seen** **with**
" 这些 是 这 较暗 部分 的 这 月亮的 表面 作为 它 是 已见 和
[ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .
the **naked** **eye** **.**
这 裸 眼睛 .

"这些是肉眼所见的月球表面较暗的部分。"

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θɔːt] [baɪ] ['ɜːlɪə(r)] [əb'zɜːrvər] [tuː; tə][biː; bi] ['siːz] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [nemd]
They **were** **thought** **by** **earlier** **observers** **to** **be** **seas** **and** **were** **so** **named**
他们 是 想法 经过 早些时候 观察员 到 是 海域 和 是 所以 命名
.
:
.

早期的观察者认为它们是海洋，并因此得名。

[wiː; wi] [naʊ] [nəʊ] , [haʊ'evə(r)] ,
We **now** **know** **,** **however** **,**
我们 现在 知道 , 然而 ,

然而，我们现在知道，

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['wɔːtə(r)][ɒn][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " ['siːz] "
that **there** **is** **no** **water** **on** **the** **Moon's** **surface** **and** **that** **the** **so** **-** **called** **"** **seas** **"**
那 那里 是 不 水 在 这 月亮的 表面 和 那 这 所以 - 称为 " 海域 "
[ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ləʊ] - [lænd] [pleɪnz] ,
are **really** **low** **-** **land** **plains** **,**
是 真的 低的 - 土地 平原 ,

月球表面没有水，所谓的"海洋"实际上是低地平原。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɒv; əv][vɑːst][ɪk'stent] .
some **of** **them** **of** **vast** **extent** **.**
一些 的 他们 的 广阔的 程度 .

其中一些规模巨大。

[ðə; ði] [əʊ'sɪənəs] [ˌprəʊsə'lɛrəm] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['kʌvəz] [æn; ən]['eərɪə][ɒv; əv] - , - [skweə(r)]
The **Oceanus** **Procellarum** **,** **for** **instance** **,** **covers** **an** **area** **of** **90** **,** **000** **square**
这 海洋 风暴洋 , 为了 实例 , 封面 一个 区域 的 - , - 正方形
[maɪlz] .
miles **.**
英里 .

例如，风暴洋覆盖面积达 90,000 平方英里。

[æz; əz] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜːθ] , [ðə; ði] [pleɪnz] [ʃəʊ] [ə; eɪ] [greɪ] - [griːn] ['kʌlə(r)] ,
As **seen** **from** **the** **Earth** **,** **the** **plains** **show** **a** **gray** **-** **green** **color** **,**
作为 已见 从 这 地球 , 这 平原 展示 一个 灰色的 - 绿色的 颜色 ,

从地球上看，平原呈现灰绿色。

['ɒf(ə)n][ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bluːɪʃ] [ɪn] ['pɔːʃənz] .

often	**of**	**varying**	**intensity**	**and**	**sometimes**	**a**	**little**	**bluish**	**in**	**portions**	**.**
经常	的	变化	强度	和	有时	一个	小的	蓝蓝色	在	部分	.

颜色深浅不一，有时部分区域略带蓝色。

[ðə; ði] [bɹ'aɪtəst] [griːn] ['kʌlə(r)][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði]['eəriə] [nəʊn] [æz; əz][meə(r)][sə,reni'tɑːtis] .

The	**brightest**	**green**	**color**	**is**	**shown**	**by**	**the**	**area**	**known**	**as**	**Mare**	**Serenitatis**	**.**
这	最亮的	绿色的	颜色	是	所示	经过	这	区域	已知	作为	母马	宁静	.

最亮的绿色出现在被称为静海的区域。

[ðəʊ] [ə'piəriŋ] ['pɜːfɪktli] ['lev(ə)l] , [ə; eɪ][kləʊz] ['stʌdi] [ʃəʊz] [ðæt] [ðiːz] [pleɪnz][hæv; həv]

Though	**appearing**	**perfectly**	**level**	**,**	**a**	**close**	**study**	**shows**	**that**	**these**	**plains**	**have**
尽管	出现	完美	等级	,	一个	关闭	学习	演出	那	这些	平原	有

['ʌndjuleɪtɪŋ] ['sɜːrfɪs] .

undulating	**surfaces**	**.**
起伏的	表面	.

虽然看起来非常平坦，但仔细观察就会发现，这些平原的表面其实起伏不平。

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪ][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪzəb(ə)l] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] . [ˌtuː'tuː] .

They	**occupy**	**about**	**one**	**-**	**third**	**of**	**the**	**visible**	**surface**	**of**	**the**	**Moon**	**.**	**2**	**.**
他们	占据	关于	一	-	第三	的	这	可见的	表面	的	这	月亮	.	2	.

它们占据了月球可见表面的大约三分之一。2.

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['haɪləndz] .

MOUNTAINS	**and**	**HIGHLANDS**	**.**
山脉	和	高地	.

山脉和高地。

[ðiːz] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [braɪt] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [wɪð]

These	**constitute**	**the**	**bright**	**portions**	**of**	**the**	**Moon's**	**surface**	**as**	**it**	**is**	**seen**	**with**
这些	构成	这	明亮的	部分	的	这	月亮的	表面	作为	它	是	已见	和

[ðə; ði]['neɪkɪd] [aɪ] .

the	**naked**	**eye**	**.**
这	裸	眼睛	.

这些构成了我们用肉眼所见的月球表面明亮部分。

[ɔːl'ðəʊ] [ðiːz] ['elɪveɪtɪd] ['eəriəz][ɑː(r); ə(r)] [kən'viːniəntli] [kɔːld] ['maʊntənz] ,

Although	**these**	**elevated**	**areas**	**are**	**conveniently**	**called**	**mountains**	**,**
虽然	这些	升高	区域	是	方便	称为	山脉	,

虽然这些高地被方便地称为山脉，

['ʃeɪlər] [hæz; həz] [drɔːn] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˌʌn'laɪk] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði]

Shaler	**has**	**drawn**	**attention**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**they**	**are**	**unlike**	**those**	**on**	**the**
页岩	有	绘制	注意力	到	这	事实	那	他们	是	与此不同	那些	在	这

[ɜːθ] [sɪns] - [fɔːr] -

Earth	**since**	**-**	**4**	**-**
地球	自从	-	4	-

沙勒指出，它们与地球上的生物截然不同，因为——4——

[ðeɪ] [læk] ['fiːtʃəz] [djuː] [tuː; tə][ɪ'rəʊʒ(ə)n][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['æbsəns] [ɒv; əv]['ɔːdə(r)][ɪn][ðeə(r)]

they	**lack**	**features**	**due**	**to**	**erosion**	**and**	**there**	**is**	**absence**	**of**	**order**	**in**	**their**
他们	缺少	特征	到期的	到	侵蚀	和	那里	是	缺席	的	命令	在	他们的

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

association	**.**
协会	.

由于侵蚀，它们缺乏特征，而且它们的组合也没有秩序。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [dɪ'klɪvɪti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [sləʊps] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	average	declivity	of	their	slopes	is	also	much	greater	than	that	of	the
这	平均的	斜坡	的	他们的	连续下坡	是	还	很多	更大的	比	那	的	这

['maʊntənz] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] .

mountains	on	the	Earth	.
山脉	在	这	地球	.

它们的山坡平均坡度也比地球上的山脉大得多。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['æŋg(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['lu:nə(r)] ['sɜ:fɪs] [tu:; tə][ɪts]

It	has	been	estimated	that	the	average	angle	of	the	lunar	surface	to	its
它	有	到过	估计的	那	这	平均的	角度	的	这	月球	表面	到	它是

[hə'raɪz(ə)n][ɪz] 52° ,

horizon	is	52°	,
地平线	是	52°	,

据估计，月球表面与地平线的平均夹角为52°。

[waɪl] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [ə'maʊnt] [tu:; tə][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [ðæt]

while	on	the	Earth	it	does	not	amount	to	more	than	one	-	tenth	of	that
尽管	在	这	地球	它	做	不是	数量	到	更多的	比	一	-	第十	的	那

['fɪgə(r)] .

figure	.
数字	.

而在地球上，这个数字还不到这个数字的十分之一。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪz] ['prɒbəbli] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði] [mu:n] ,

This	difference	is	probably	due	to	the	lack	of	water	on	the	Moon	,
这	不同之处	是	大概	到期的	到	这	缺少	的	水	在	这	月亮	,

这种差异很可能是由于月球上缺乏水造成的。

[ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [tend] [kən'tɪnjuəli] [tu:; tə] [rɪ'dju:s] [sləʊps] [tu:; tə][ə; eɪ]['lev(ə)l]

the	work	of	which	on	the	Earth	tends	continually	to	reduce	slopes	to	a	level
这	工作	的	哪个	在	这	地球	倾向于	持续	到	减少	连续下坡	到	一个	等级

.

:
.

它对地球的作用力不断使斜坡趋于平缓。

['ju:zɪŋ][ðə; ði] [tɜ:m] ['maʊntənz] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] , [haʊ'evə(r)] ,

Using	the	term	mountains	for	convenience	,	however	,
使用	这	学期	山脉	为了	方便	,	然而	,

为了方便起见，这里我们使用"山脉"这个词。

[ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [mu:n] [meɪ] [bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['klɑ:sɪz] :

those	on	the	Moon	may	be	divided	into	the	following	classes	:
那些	在	这	月亮	可能	是	分割	进入	这	下列的	课程	:

月球上的居民可以分为以下几类：

[ə; eɪ] . ['maʊntən] [tʃeɪnz] .

a	.	Mountain	Chains	.
一个	.	山	链条	.

a. 山脉。

[ði:z] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - [tu:; tə] - [maɪlz] [ænd; ənd] ['haɪts] [ɒv; əv][frɒm; frəm]

These	may	have	a	length	of	80	to	100	miles	and	heights	of	from
这些	可能	有	一个	长度	的	-	到	-	英里	和	高度	的	从

[faɪv] ,

5	,
5	,

这些山峰的长度可能在 80 到 100 英里之间，高度从 5 英尺到 100 英尺不等。

- [tuː; tə] - , - [fiːt] .
000 to 17 , 000 feet .
- 到 - , - 脚 .

000 至 17,000 英尺。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
As in the case with the mountains of the Earth ,
作为 在 这 案件 和 这 山脉 的 这 地球 ,

就像地球上的山脉一样，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['stiːpə] [ɒn][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
they are usually steeper on one side than on the other .
他们 是 通常 更陡峭 在 一 边 比 在 这 其他 .

它们通常一侧比另一侧更陡峭。

[ðə; ði][reɪndʒ] [kɔːld] [ðə; ði] [æpənaɪnz] , [siːn] [nɪə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
The range called the Appenines , seen near the north pole of the Moon ,
这 范围 称为 这 亚平宁山脉 , 已见 靠近 这 北 极 的 这 月亮 ,

在月球北极附近可以看到的亚平宁山脉

[ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['maʊntən] [tʃeɪnz] .
is a good illustration of such mountain chains .
是 一个 好的 插图 的 这样的 山 链条 .

这是此类山脉的一个很好的例证。

['ʌðə(r)]['reɪndʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [ælps] [ænd; ənd] ['kɔːkəsəs] .
Other ranges are the so - called Alps and Caucasus .
其他 范围 是 这 所以 - 称为 阿尔卑斯山 和 高加索 .

其他山脉包括所谓的阿尔卑斯山脉和高加索山脉。

[ðiːz] [nems] [wɜː(r); wə(r)] [ə'plaɪd] [baɪ] [hɪ'viːliəs] , [æn; ən][ə'strɒnəmə(r)][ɒv; əv]['dænsig] ,
These names were applied by Hevelius , an astronomer of Danzig ,
这些 姓名 是 应用 经过 赫维留斯 , 一个 天文学家 的 但泽 ,

这些名称是由但泽的天文学家赫维留斯所命名的。

[huː] [meɪd] [ðə; ði][fɜːst][mæp][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn] - .
who made the first map of the Moon in 1647 .
WHO 制成 这 第一的 地图 的 这 月亮 在 - .

1647年，他绘制了第一张月球地图。

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [nems] [ɒv; əv][ləu'kælitiz]['sɪmələ(r)]
He gave to the features of the Moon's surface names of localities similar
他 给予 到 这 特征 的 这 月亮的 表面 姓名 的 地方 相似的
[tuː; tə] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [məʊst] [rɪ'zembld] .
to those on the Earth which they most resembled .
到 那些 在 这 地球 哪个 他们 最多 类似 .

他给月球表面的特征赋予了与地球上最相似的地名。

[hɪz; ɪz] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [ə'bændənd] [baɪ]['leɪtə(r)] [ə'strɔnəməz] , [haʊ'evə(r)] ,
His system was largely abandoned by later astronomers , however ,
他的 系统 曾是 很大程度上 弃 经过 之后 天文学家 , 然而 ,

然而，他的体系基本上被后来的天文学家们放弃了。

[ðə; ði]['leɪtə(r)] ['meθəd] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [neɪm] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ['ɑːftə(r)]
the later method being to name the different features of the Moon after
这 之后 方法 存在 到 姓名 这 不同的 特征 的 这 月亮 后
['selɪbreɪtɪd] [ə'strɔnəməz] [ænd; ənd] [fə'lɑːsəfərz] .
celebrated astronomers and philosophers .
著名 天文学家 和 哲学家 .

后一种方法是以著名天文学家和哲学家的名字来命名月球的不同特征。

[biː] . ['haɪləndz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] .
b . **Highlands** **Surrounded** **By** **Mountains** .
b . 高地 包围 经过 山脉 .

b. 群山环绕的高地。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːtli] [wɪð] [ænd; ənd] ['pɑːtli] [wɪ'ðaʊt] [wel] - [dɪ'tɜːmɪnd] [də'rekʃ(ə)nz] .
These **are** **partly** **with** **and** **partly** **without** **well** **-** **determined** **directions** **.**
这些 是 部分 和 和 部分 没有 出色地 - 决定 方向 .

这些事情一部分有明确的方向，一部分则没有。

[siː] . ['aɪsəleɪtɪd] ['maʊntənz] .
c . **Isolated** **Mountains** .
c . 孤立 山脉 .

c. 孤立山脉。

[ðiːz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə'kɜː(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [greɪ] [pleɪnz] .
These **usually** **occur** **on** **the** **gray** **plains** **.**
这些 通常 发生 在 这 灰色的 平原 .

这些现象通常发生在灰色的平原上。

[ðeɪ] ['veəri] [frɒm; frəm][fɔːr] , - [tuː; tə]['sɛvən] , - [fiːt] [ɪn] [haɪt] . - [faɪv] -
They **vary** **from** **4** **,** **000** **to** **7** **,** **000** **feet** **in** **height** **.** **-** **5** **-**
他们 各不相同 从 4 , - 到 7 , - 脚 在 高度 . - 5 -

它们的高度从 4,000 英尺到 7,000 英尺不等。- 5 -

[diː] . [veɪn] ['maʊntənz] .
d . **Vein** **Mountains** .
d . 静脉 山脉 .

d. 脉状山脉。

[ðiːz] [ə'kɜː(r)]['əʊnli][ɒn][ðə; ðɪ] [greɪ] [pleɪnz] .
These **occur** **only** **on** **the** **gray** **plains** **.**
这些 发生 仅有的 在 这 灰色的 平原 .

这些现象只发生在灰色的平原上。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] , ['nærəʊ] , [kən'tɔːtɪd] [rɪdʒɪz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][frɒm; frəm] - [tuː; tə][wʌn] , -
They **are** **long** **,** **narrow** **,** **contorted** **ridges** **,** **usually** **from** **700** **to** **1** **,** **000**
他们 是 长的 , 狭窄的 , 扭曲的 山脊 , 通常 从 - 到 1 , -
[fiːt] [ɪn] [haɪt] .
feet **in** **height** **.**
脚 在 高度 .

它们是狭长、曲折的山脊，通常高度在 700 到 1000 英尺之间。

[iː] . ['sɜːkjələ(r)] ['maʊntənz] .
e . **Circular** **Mountains** .
e . 圆 山脉 .

e. 环形山脉。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][məʊst] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ænd; ənd][pɪ'kjuːliə(r)] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [muːnz]
These **are** **the** **most** **characteristic** **and** **peculiar** **features** **of** **the** **Moon's**
这些 是 这 最多 特征 和 奇特 特征 的 这 月亮的
['sɜːfɪs] .
surface **.**
表面 .

这些是月球表面最具特色和最奇特的特征。

[ðeɪ] ['veəri] [ɪn][saɪz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][səʊ] - [kɔːld] " [wɔːld] [pleɪnz] , " - [tuː; tə] - [maɪlz][ɪn]
They **vary** **in** **size** **from** **the** **so** **-** **called** **"** **Walled** **Plains** **,** **"** **150** **to** **15** **miles** **in**
他们 各不相同 在 尺寸 从 这 所以 - 称为 " 有围墙的 平原 , " - 到 - 英里 在
[daɪ'æmɪtə(r)] ,
diameter **,**
直径 ,

它们的大小各不相同，其中所谓的“围墙平原”直径为 150 至 15 英里。

[tuː; tə]['kreɪtə(r)] ['maʊntənz] [huːz] [da'ɪæmɪtəz][reɪndʒ][frɒm; frəm] - [maɪlz] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː]

to	crater	mountains	whose	diameters	range	from	15	miles	down	to	a	few
到	火山口	山脉	谁	直径	范围	从	-	英里	向下	到	一个	很少

['hʌndrəd] [fiːt] .

hundred	feet	.
百	脚	.

火山口山的直径从 15 英里到几百英尺不等。

['θɜːti] - [θriː] ['θaʊz(ə)nd][ɒv; əv] [ðiːz] ['kreɪtə(r)] ['maʊntənz] [hæv; həv] [biːn] ['kaʊntɪd] [baɪ][wʌn]

Thirty	-	three	thousand	of	these	crater	mountains	have	been	counted	by	one
三十	-	三	千	的	这些	火山口	山脉	有	到过	计数	经过	一

[ə'strɒnəmə(r)] ,

astronomer	,
天文学家	,

一位天文学家已经统计到三万三千座这样的陨石坑山。

[ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)] [ɪn'kriːsɪŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ][saɪz] [dɪ'mɪnɪʃɪz] .

the	number	increasing	as	the	size	diminishes	.
这	数字	增加	作为	这	尺寸	减少	.

随着尺寸减小，数量反而增加。

[ðə; ðɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kreɪtəz] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][pɪts] , [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli][hæv; həv] [rɪŋ] - [laɪk] [wɔːlz]

The	form	of	these	craters	is	that	of	pits	,	which	generally	have	ring	-	like	walls
这	形式	的	这些	陨石坑	是	那	的	坑	,	哪个	一般来说	有	戒指	-	喜欢	墙壁

[ə'baʊt][ðem; ðəm] .

about	them	.
关于	他们	.

这些陨石坑的形状像坑，周围通常有环状壁。

[ðiːz] [weɪl] [sləʊp] ['veri] ['stiːpli] [tuː; tə][ə; eɪ] ['sentrəl] ['kævəti][ænd; ənd][mɔː(r)]['dʒentli] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ]

These	wails	slope	very	steeply	to	a	central	cavity	and	more	gently	toward	the
这些	哀嚎	坡	非常	陡峭地	到	一个	中央	空腔	和	更多的	轻轻地	朝向	这

[sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

surrounding	country	.
周围	国家	.

这些山谷向中央山体倾斜得非常陡峭，然后向周围的乡村方向倾斜得比较平缓。

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] [pɪts] , [æz; əz] ['pɔɪntɪd] [aʊt][baɪ] ['ʃeɪlər] , [ɪk'sept] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [smɔːlɪst] [saɪz] ,

In	all	these	pits	,	as	pointed	out	by	Shaler	,	except	those	of	the	smallest	size	,
在	全部	这些	坑	,	作为	尖	出去	经过	页岩	,	除了	那些	的	这	最小	尺寸	,

正如沙勒所指出的，除了最小的那些矿坑之外，所有这些矿坑中，

[ænd; ənd] ['pɒsəbli] [ɪn] [ðiːz] , ['ɔːlsəʊ] , [ðeə(r)][ɪz] ,

and	possibly	in	these	,	also	,	there	is	,
和	可能	在	这些	,	还	,	那里	是	,

或许在这些中，也存在着：

[wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] [wɔːl] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ðəʊ] ['veərɪəb(ə)l] [depθ] [bɪ'ləʊ] [ɪts]

within	the	ring	wall	and	at	a	considerable	though	variable	depth	below	its
之内	这	戒指	墙	和	在	一个	大量	尽管	多变的	深度	以下	它是

['sʌmɪt] ,

summit	,
首脑	,

在环壁内部，且在其顶部下方相当深但变化不定的深度，

[ə; eɪ] ['nɪəli] [flæt] [flɔː(r)] , [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['sentrəl] [pɪt][ɒv; əv] [smɔːl] [saɪz][ɔː(r)] ,

a	nearly	flat	floor	,	which	often	has	a	central	pit	of	small	size	or	,
一个	几乎	平坦的	地面	,	哪个	经常	有	一个	中央	坑	的	小的	尺寸	或者	,

近乎平坦的地面，通常中央有一个小坑，或者，

[ɪn][ɪts] [pleɪs] , [ə; eɪ] [stiːp] [kəʊn] .

in	its	place	,	a	steep	cone	.
在	它是	地方	,	一个	陡	锥体	.

取而代之的是一个陡峭的圆锥体。

[wen] [ðɪs] [flɔː(r)][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz][ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,

When	this	floor	is	more	than	20	miles	in	diameter	,
什么时候	这	地面	是	更多的	比	-	英里	在	直径	,

当这个楼层的直径超过20英里时，

[ænd; ənd][ɪn] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈnʌmbəz] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈwaɪdə(r)] ,

and	in	increasing	numbers	as	it	is	wider	,
和	在	增加	数字	作为	它	是	更广泛	,

随着覆盖范围的扩大，数量也在不断增加。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ˈʌðə(r)][pɪts][ænd; ənd][kəʊnz] [ɪˈregjələli] [ˈskætəd] [əˈpɒn][ˌaɪ ˈtiː] .

there	are	generally	other	pits	and	cones	irregularly	scattered	upon	it	.
那里	是	一般来说	其他	坑	和	圆锥体	不规则地	疏散	之上	它	.

其上通常还散布着其他不规则的坑洞和锥体。

[ðʌs] , [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [rɪŋ] [kɔːld] [ˈpleɪtəʊ] , [wɪtʃ] [ɪz][əˈbaʊt] - [maɪlz][ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,

Thus	,	within	the	ring	called	Plato	,	which	is	about	60	miles	in	diameter	,
因此	,	之内	这	戒指	称为	柏拉图	,	哪个	是	关于	-	英里	在	直径	,

因此，在直径约60英里的柏拉图环内，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [skɔːz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈlesə(r)][pɪts] .

there	are	some	scores	of	these	lesser	pits	.
那里	是	一些	得分	的	这些	较少	坑	.

像这样的小坑还有几十个。

[ɒn][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːlz][ɒv; əv][ðə; ði][pɪts][ˈəʊvə(r)] - [maɪlz][ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] ,

On	the	interior	of	the	ring	walls	of	the	pits	over	10	miles	in	diameter	,
在	这	内部的	的	这	戒指	墙壁	的	这	坑	超过	-	英里	在	直径	,

在直径超过10英里的矿坑环形壁内侧，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [dɪˈstɪŋkt] [ˈterəsɪz] ,

there	are	usually	more	or	less	distinct	terraces	,
那里	是	通常	更多的	或者	较少的	清楚的	露台	,

通常有几层或多或少比较明显的梯田，

[wɪtʃ] [səˈdʒest] [ðæt] [ðə; ði][məˈtɪəriəl] [naʊ] [ˈfɔːmɪŋ] [ðə; ði][ˈsɒlɪd] [flɔːz] [ðeɪ] [ɪnˈkləʊz][wɒz; wəz][wʌns]

which	suggest	that	the	material	now	forming	the	solid	floors	they	inclose	was	once
哪个	建议	那	这	材料	现在	成型	这	坚硬的	楼层	他们	附寄	曾是	一次

['fluːɪd][ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət]['greɪtə(r)] ['haɪts] [ɪn][ðə; ði][pɪt][ðæn; ðən] [ðæt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm]

fluid	and	stood	at	greater	heights	in	the	pit	than	that	at	which	it	became
体液	和	站立	在	更大的	高度	在	这	坑	比	那	在	哪个	它	成为

['pɜːmənəntli] ['frəʊz(ə)n] .

permanently	frozen	.
永久的	冷冻	.

这表明，现在构成它们所包围的固体地面的物质曾经是液态的，并且在坑中的高度比它永久冻结的高度要高。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [ɪnˈdiːd] ,

It	is	,	indeed	,
它	是	,	的确	,

确实如此。

['tɒlərəbli] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [lɑːst] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flɔːz] [wɒz; wəz] [wʌn]

tolerably	**certain**	**that**	**the**	**last**	**movement**	**of**	**this**	**material**	**of**	**the**	**floors**	**was**	**one**
勉强可以接受	肯定	那	这	最后的	移动	的	这	材料	的	这	楼层	曾是	一

[ɒv; əv] [ˌɪntə'rʌptɪd] [səb'saɪdns; 'sʌbsɪdns] [frɒm; frəm] [æn; ən] [ə'rɪdʒənəli] ['greɪtə(r)] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði]

of	**interrupted**	**subsidence**	**from**	**an**	**originally**	**greater**	**elevation**	**on**	**the**
的	中断	地面沉降	从	一个	起初	更大的	海拔	在	这

[ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːl] .

outside	**of**	**the**	**ring**	**wall**	**.**
外部	的	这	戒指	墙	.

可以相当肯定的是，楼板材料的最后一次移动是由于环墙外侧原本较高的位置发生间断沉降造成的。

[ðə; ði] [rɪŋ] [wɔːl] [ɪz] ['kɒmənli] [ɒv; əv] [ɪ'regjələ(r)] [haɪt] , [wɪð] ['meni] [piːks] . - [sɪks] -

The	**ring**	**wall**	**is**	**commonly**	**of**	**irregular**	**height**	**,**	**with**	**many**	**peaks**	**.**	**-**	**6**	**-**
这	戒指	墙	是	通常	的	不规律的	高度	,	和	许多	高峰	.	-	6	-

环墙通常高度不规则，有许多峰。- 6 -

[ɪn] [sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [tʌŋz] [ɔː(r)] [prə'truːʒənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [wɪtʃ]

In	**some**	**places**	**there**	**may**	**be**	**seen**	**tongues**	**or**	**protrusions**	**of**	**the**	**substance**	**which**
在	一些	地方	那里	可能	是	已见	舌头	或者	突起	的	这	物质	哪个

[fɔːmz] [ðə; ði] [rɪŋ] ,

forms	**the**	**ring**	**,**
表格	这	戒指	,

在某些地方，可能会看到构成环状物的物质呈舌状或突起状。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [fləʊd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [ænd; ənd] [ðen] [hæd; həd] [kuːld] [wɪð] [stiːp]

as	**if**	**it**	**had**	**flowed**	**a**	**short**	**distance**	**and**	**then**	**had**	**cooled**	**with**	**steep**
作为	如果	它	有	流动	一个	短的	距离	和	然后	有	冷却	和	陡

[sləʊps] .

slopes	**.**
连续下坡	.

仿佛它流淌了一小段距离，然后因陡坡而冷却下来。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['nəʊtɪd] : ([ə; eɪ]) [ðæt] [ðə; ði] [pɪts] [ɔː(r)] ['kreɪtəz] [ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [ˌɪntə'sekt]

It	**may**	**also**	**be**	**noted**	**:**	**(**	**a**	**)**	**that**	**the**	**pits**	**or**	**craters**	**in**	**many**	**instances**	**intersect**
它	可能	还	是	著名的	:	(	一个	)	那	这	坑	或者	陨石坑	在	许多	实例	相交

[iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

each	**other**	**,**
每个	其他	,

还需注意的是：(a) 在许多情况下，这些坑或陨石坑相互交叉，

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɔːl] [fɔːmd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [bʌt; bət] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] ;

showing	**that**	**they**	**were**	**not**	**all**	**formed**	**at**	**the**	**same**	**time**	**,**	**but**	**in**	**succession**	**;**
显示	那	他们	是	不是	全部	形成	在	这	相同的	时间	,	但	在	演替	;

这表明它们并非同时形成，而是先后形成的；

([biː]) [ðæt] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] [pleɪnz] (['siːz]) [bʌt; bət] [ɒn]

(	**b**	**)**	**that**	**the**	**larger**	**of**	**them**	**are**	**not**	**found**	**on**	**the**	**plains**	**(**	**seas**	**)**	**but**	**on**
(	b	)	那	这	更大的	的	他们	是	不是	成立	在	这	平原	(	海域	)	但	在

[ðə; ði] ['ʌplənd] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] [ðə; ði] ['əʊldə] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ;

the	**upland**	**and**	**apparently**	**the**	**older**	**parts**	**of**	**the**	**surface**	**;**
这	高地	和	显然	这	老	部分	的	这	表面	;

(b) 较大的那些不在平原（海洋）上发现，而是在高地上发现，而且显然是在地表较古老的部分发现；

[ænd; ənd] ([siː]) [ðæt] [ðə; ði] ['evɪdəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃən] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði]

and	(	c	)	that	the	evidence	from	the	intersections	clearly	indicates	that	the
和	(	c	)	那	这	证据	从	这	交叉路口	清楚地	表示	那	这

['lɑːdʒə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [st'rʌktʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'veɪlɪŋli] [ðə; ði]['əʊldə][ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði]

larger	of	these	structures	are	prevailingly	the	older	and	that	in	general	the
更大的	的	这些	结构	是	普遍地	这	老	和	那	在	一般的	这

[smɔːlɪst] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['leɪtɪst] [fɔːmd] .

smallest	were	the	latest	formed	.
最小	是	这	最新的	形成	.

（c）交叉点的证据清楚地表明，这些结构中较大的结构通常较古老，而最小的结构通常是最新形成的。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [sez] ['ʃeɪlər] ,

In	other	words	,	says	Shaler	,
在	其他	字	,	说道	页岩	,

换句话说，沙勒说，

[wɒt'evə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

whatever	was	the	nature	of	the	action	involved	in	the	production	of	the
任何	曾是	这	自然	的	这	行动	涉及	在	这	生产	的	这

['kreɪtəz] ,

craters	,
陨石坑	,

无论形成这些陨石坑的行为性质如何，

[ɪts] ['enədʒi] [dɪ'mɪnɪʃt] [wɪð] [taɪm] , [ʌn'tɪl][ɪn][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [breɪk] [ðə; ði]

its	energy	diminished	with	time	,	until	in	the	end	it	could	no	longer	break	the
它是	活力	减少	和	时间	,	直到	在	这	结尾	它	可以	不	更长	休息	这

[krʌst] .

crust	.
地壳	.

随着时间的推移，它的能量逐渐减弱，最终再也无法突破地壳。

[ðiːz] ['fiːtʃəz] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [biːn] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə]

These	features	indicate	that	the	surface	of	the	Moon	has	been	subject	to
这些	特征	表明	那	这	表面	的	这	月亮	有	到过	主题	到

['fɔːsɪz] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [wɪtʃ] [prə'djuːs] [vɔl'keɪnəuz] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,

forces	similar	to	those	which	produce	volcanoes	on	the	Earth	,
力量	相似的	到	那些	哪个	生产	火山	在	这	地球	,

这些特征表明，月球表面曾受到类似于地球上火山形成所受到的力的作用。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['kʌstəməri] [tuː; tə][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kreɪtə(r)] - [laɪk] ['maʊntənz] [ɒv; əv]

and	it	is	therefore	customary	to	refer	to	the	crater	-	like	mountains	of
和	它	是	所以	习惯	到	参考	到	这	火山口	-	喜欢	山脉	的

[ðə; ði] [muːn] [æz; əz] [vɔl'keɪnəuz] .

the	Moon	as	volcanoes	.
这	月亮	作为	火山	.

因此，人们习惯将月球上那些类似火山口的山脉称为火山。

[æz; əz][ðə; ði]['pærəlel] ['kænɒt] [biː; bi] [drɔːn] [tuː] ['kləʊsli] , [haʊ'evə(r)] , ['ʃeɪlər] [hæz; həz][ɜːrdʒd] [ðæt]

As	the	parallel	cannot	be	drawn	too	closely	,	however	,	Shaler	has	urged	that
作为	这	平行线	不能	是	绘制	也	密切	,	然而	,	页岩	有	敦促	那

[ðə; ði] [tɜːm] ,

the	term	vulcanoids	,
这	学期	火山类	,

然而，由于两者之间不能过于相似，沙勒力主使用“火山状岩石”这一术语。

['miːnɪŋ] [vɒl'keɪnəʊ] - [laɪk] , [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] ['maʊntənz] . [θriː] .

meaning	volcano	-	like	,	be	applied	to	these	mountains	.	3	.
意义	火山	-	喜欢	,	是	应用	到	这些	山脉	.	3	.

意为“像火山一样的”，可以用来形容这些山脉。3.

[ril] [ɔː(r)] [kleft] .
RILLS **or** **CLEFTS** **.**
小溪 或者 裂隙 .

裂缝或裂隙。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] , [diːp] , [dɪtʃ] - [laɪk] ['fɜːrəʊz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['əʊvə(r)] ['veəriəs] [pɑːts] [ɒv; əv]
These **are** **small** **,** **deep** **,** **ditch** **-** **like** **furrows** **to** **be** **found** **over** **various** **parts** **of**
这些 是 小的 , 深的 , 沟 - 喜欢 沟壑 到 是 成立 超过 各种各样的 部分 的
[ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] .
the **Moon's** **surface** **.**
这 月亮的 表面 .

这些是月球表面各个区域都能发现的小型、深沟状沟槽。

[ðeə(r)] [kɔːs] [siːm] [kwaɪt] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [tə'pɒgrəfi] ,
Their **course** **seems** **quite** **independent** **of** **the** **surface** **topography** **,**
他们的 课程 似乎 相当 独立的 的 这 表面 地形 ,

它们的运行轨迹似乎与地表地形完全无关。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [trə'vɜːs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [pleɪnz] [wɪð] ['iːkwəl] [fə'sɪləti] .
for **they** **traverse** **mountains** **and** **plains** **with** **equal** **facility** **.**
为了 他们 横穿 山脉 和 平原 和 平等的 设施 .

因为它们能够同样轻松地穿越山脉和平原。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv]
They **are** **without** **doubt** **the** **latest** **formation** **on** **the** **Moon** **and** **some** **of**
他们 是 没有 怀疑 这 最新的 形成 在 这 月亮 和 一些 的
[ðem; ðəm] [meɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðeə(r)] ['ɒrɪdʒɪn] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] .
them **may** **have** **had** **their** **origin** **in** **modern** **times** **.**
他们 可能 有 有 他们的 起源 在 现代的 时代 .

它们无疑是月球上最新形成的地貌，其中一些可能起源于近代。

[fɔːr] . [braɪt] [striːks] .
4 **.** **BRIGHT** **STREAKS** **.**
4 . 明亮的 连胜 .

4. 明亮的条纹。

[ðiːz] ['reɪdieɪt] ['prɒmɪnəntli] [frɒm; frəm] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['kreɪtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] .
These **radiate** **prominently** **from** **many** **of** **the** **great** **craters** **of** **the** **Moon** **.**
这些 辐射 突出地 从 许多 的 这 伟大的 陨石坑 的 这 月亮 .

这些射线从月球上的许多大型环形山中显著辐射出来。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [striːks] [ɒv; əv] ['nærəʊ] [wɪdθ; wɪtθ] [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ɪn]
They **are** **streaks** **of** **narrow** **width** **but** **sometimes** **nearly** **a** **hundred** **miles** **in**
他们 是 连胜 的 狭窄的 宽度 但 有时 几乎 一个 百 英里 在
[leŋkθ; leŋθ] .
length **.**
长度 .

它们是宽度狭窄但长度有时近百英里的狭长地带。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'hæps] - ['sɛvən] -
They **are** **perhaps** **-** **7** **-**
他们 是 也许 - 7 -

他们或许是——7——

[ðə; ði] [məʊst] ['pʌzlɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [muːnz] ['fiːtʃəz] .
the **most** **puzzling** **of** **all** **the** **Moon's** **features** **.**
这 最多 令人费解 的 全部 这 月亮的 特征 .

月球所有特征中最令人费解的一个。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][baɪ][sʌm; səm] [əbˈzɜːrvər] [tuː; tə] [ˌreprɪˈzent] [ˈlɑːvə] [fləʊz] [huːz]

They	have	been	supposed	by	some	observers	to	represent	lava	flows	whose
他们	有	到过	据称	经过	一些	观察员	到	代表	岩浆	流量	谁

['sɜːfɪs] [rɪˈflektɪd] [laɪt] [mɔː(r)] ['brɪliəntli] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .

surface	reflected	light	more	brilliantly	than	other	portions	of	the	Moon	.
表面	反映	光	更多的	精彩	比	其他	部分	的	这	月亮	.

一些观察者认为它们代表熔岩流，其表面比月球其他部分更能反射光线。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)]['dʒen(ə)rəli] [bɪˈliːvd] , [haʊˈevə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [striːks] [duː; də][nɒt] [ˌreprɪˈzent] ['eni]

It	is	more	generally	believed	,	however	,	that	the	streaks	do	not	represent	any
它	是	更多的	一般来说	相信	,	然而	,	那	这	连胜	做	不是	代表	任何

[ˌɪndɪˈpendənt] [ˌeləˈveɪʃənz] ,

independent	elevations	,
独立的	海拔	,

然而，人们普遍认为，这些条纹并不代表任何独立的隆起。

[sɪns] [ðeɪ] [rʌn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] ['maʊntənz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [θruː] [ðə; ði] [dipɪst] ['kreɪtəz]

since	they	run	over	the	highest	mountains	as	well	as	through	the	deepest	craters
自从	他们	跑步	超过	这	最高	山脉	作为	出色地	作为	通过	这	最深处	陨石坑

[wɪˈðaʊt] [ˌveəriˈeɪʃ(ə)n] .

without	variation	.
没有	变化	.

因为它们既能穿越最高的山峰，也能穿过最深的火山口，没有丝毫变化。

['dʒen(ə)rəl] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] .

GENERAL	OBSERVATIONS	.
一般的	观察	.

一般观察。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn]

The	condition	of	the	Moon's	surface	as	a	whole	indicates	that	it	has	been
这	状况	的	这	月亮的	表面	作为	一个	所有的	表示	那	它	有	到过

[ə; eɪ] ['θɪətə(r)] [ɒv; əv][ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri][vɒlˈkænɪk][ækˈtɪvəti] .

a	theater	of	extraordinary	volcanic	activity	.
一个	剧院	的	非凡的	火山	活动	.

月球表面的整体状况表明，它曾是火山活动异常活跃的地区。

[ɪn] [saɪz] [ænd; ənd] ['nʌmbə(r)][ɪts] [fɑː(r)] [ɪkˈsiːd] [ðə; ði] [vɔlˈkeɪnəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .

In	size	and	number	its	vulcanoids	far	exceed	the	volcanoes	of	the	Earth	.
在	尺寸	和	数字	它是	火山类	远的	超过	这	火山	的	这	地球	.

就规模和数量而言，它的火山体远远超过地球上的火山。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [təˈrestriəl] ['kreɪtə(r)] [nəʊn] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ˌkɪləˈweɪə][ɪn][ðə; ði] [həˈwaɪən] ['aɪləndz] [wɪtʃ]

The	largest	terrestrial	crater	known	is	that	of	Kilauea	in	the	Hawaiian	Islands	which
这	最大	陆地	火山口	已知	是	那	的	基拉韦厄	在	这	夏威夷	岛屿	哪个

[ɪz] 2½ [maɪlz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .

is	2½	miles	in	diameter	.
是	2½	英里	在	直径	.

已知地球上最大的陨石坑是位于夏威夷群岛的基拉韦厄火山，直径为 2.5 英里。

['sevrəl] ['kreɪtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] , [haʊˈevə(r)] , [ɪkˈsiːd] - [maɪlz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd][wʌn]

Several	craters	of	the	Moon	,	however	,	exceed	50	miles	in	diameter	and	one
一些	陨石坑	的	这	月亮	,	然而	,	超过	-	英里	在	直径	和	一

['meʒəz] 114¼ [maɪlz] .

measures	114¼	miles	.
措施	114¼	英里	.

然而，月球上的几个环形山直径超过 50 英里，其中一个环形山的直径为 114¼ 英里。

[waɪl] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['haɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [duː; də][nɒt] ['greɪtli]
While **the** **absolute** **heights** **of** **the** **mountains** **of** **the** **Moon** **do** **not** **greatly**
尽管 这 绝对 高度 的 这 山脉 的 这 月亮 做 不是 非常
[ɪk'siːd] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
exceed **those** **of** **the** **Earth** **,**
超过 那些 的 这 地球 ,

虽然月球上山脉的绝对高度并不比地球上的山脉高出多少，

[prə'pɔːʃənli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['haɪə(r)] , [sɪns] [ðə; ði] [muːnz] [daɪ'æmɪtə(r)][ɪz]['əʊnli][wʌn] - [fɔːθ]
proportionally **they** **are** **much** **higher** **,** **since** **the** **Moon's** **diameter** **is** **only** **one** **-** **fourth**
按比例 他们 是 很多 更高 , 自从 这 月亮的 直径 是 仅有的 一 - 第四
[ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
that **of** **the** **Earth** **.**
那 的 这 地球 .

按比例来说，它们的数值要高得多，因为月球的直径只有地球的四分之一。

[ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ['dɪfə(r)][ɪn]['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vɔl'keɪnəʊz] [ɒv; əv]
The **vulcanoids** **of** **the** **Moon** **differ** **in** **other** **respects** **from** **the** **volcanoes** **of**
这 火山类 的 这 月亮 不同 在 其他 尊重 从 这 火山 的
['aʊə(r)] [gləʊb] .
our **globe** **.**
我们的 地球 .

月球上的火山体在其他方面也与地球上的火山有所不同。

" [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['oʊpənɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌmit] [ɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv]
" **On** **the** **Earth** **they** **are** **usually** **openings** **on** **the** **summits** **or** **sides** **of**
" 在 这 地球 他们 是 通常 开口 在 这 峰会 或者 侧面 的
['maʊntənz] — [ɒn][ðə; ði] [muːn] ,
mountains **—** **on** **the** **Moon** **,**
山脉 — 在 这 月亮 ,

“在地球上，它们通常是山顶或山坡上的开口——在月球上，

[dɪ'preʃnz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['sɜːfɪs] ['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][pleɪn] [ɔː(r)] ['væli] ;
depressions **below** **the** **adjacent** **surface** **even** **when** **it** **is** **a** **plain** **or** **valley** **;**
抑郁症 以下 这 邻近的 表面 甚至 什么时候 它 是 一个 清楚的 或者 谷 ;

即使是平原或山谷，也会出现低于相邻地表的凹陷；

[ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn]['juːʒuəli; 'juːʒəli][fɑː(r)] [ik'siːd] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv]
on **the** **Earth** **the** **mass** **of** **the** **cone** **usually** **far** **exceeds** **the** **capacity** **of**
在 这 地球 这 大量的 的 这 锥体 通常 远的 超过 这 容量 的
[ðə; ði]['kreɪtə(r)] — [ɒn][ðə; ði] [muːn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['nɪərə(r)] [i'kwɒləti] ;
the **crater** **—** **on** **the** **Moon** **they** **are** **much** **nearer** **equality** **;**
这 火山口 — 在 这 月亮 他们 是 很多 更近 平等 ;

在地球上，锥体的质量通常远远超过陨石坑的容量——而在月球上，它们则更接近相等；

[ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [ðə; ði] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv] [lɒŋ] ['lɑːvə] [striːmz] — [ɒn][ðə; ði]
on **the** **Earth** **they** **are** **commonly** **the** **sources** **of** **long** **lava** **streams** **—** **on** **the**
在 这 地球 他们 是 通常 这 来源 的 长的 岩浆 溪流 — 在 这
[muːn] ,
Moon **,**
月亮 ,

在地球上，它们通常是长熔岩流的源头——在月球上，

['treɪsɪs][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['aut,pɔːriŋ] [ɑː(r); ə(r)][reə(r)] .
traces **of** **such** **outpourings** **are** **rare** **.**
痕迹 的 这样的 倾诉 是 稀有的 .

这种情感的涌动实属罕见。

" ([web] .)
" (Webb .)
" (韦伯 .)

（韦伯）

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['fi:tʃəz] .
DESCRIPTION OF INDIVIDUAL FEATURES .
描述 的 个人 特征 .

各项功能描述。

([ə'brɪdʒd] [frɒm; frəm] ['neizmiθ] [ænd; ənd]['kɑ:pəntə(r)] .)
(Abridged from Nasmyth and Carpenter .)
(简略 从 纳斯密斯 和 木匠 .)

（节选自纳斯米斯和卡彭特的著作。）

[ðə; ði] ['nʌmbəz] [rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [tʃɑ:t] . - [eit] -
The numbers refer to those on the accompanying chart . - 8 -
这 数字 参考 到 那些 在 这 随同 图表 . - 8 -

这些数字指的是附图中的数字。- 8 -

[kəu'pə:nikəs] . - .
Copernicus . 147 .
哥白尼 . - .

哥白尼.147。

[ðɪs] [meɪ] [dɪ'zɜ:vɪdli] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['grændɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ɪn'strʌktɪv]
This may deservedly be considered one of the grandest and most instructive
这 可能 理所当然 是 经过考虑的 一 的 这 最宏伟 和 最多 有指导意义的
[ɒv; əv]['lu:nə(r)] ['kreɪtəz] .
of lunar craters .
的 月球 陨石坑 .

这或许当之无愧地被认为是月球上最壮观、最具启发性的陨石坑之一。

[ðəʊ] [ɪts][daɪ'æmɪtə(r)] (- [maɪlz]) [ɪz] [ɪk'si:dɪd] [baɪ] [ðæt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['kreɪtəz] ,
Though its diameter (46 miles) is exceeded by that of other craters ,
尽管 它是 直径 (- 英里) 是 超出 经过 那 的 其他 陨石坑 ,

虽然它的直径（46英里）不及其他一些陨石坑，

[ɪts][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lu:nə(r)][dɪsk] ['rendəz] [ˌaɪ 'ti:][səʊ] [kən'spɪkjuəs] [æz; əz]
its situation near the center of the lunar disc renders it so conspicuous as
它是 情况 靠近 这 中心 的 这 月球 光盘 渲染 它 所以 显眼的 作为
[tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔ:(r); fə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
to make it a favorite object for observation .
到 制作 它 一个 最喜欢的 目的 为了 观察 .

由于它位于月球圆盘中心附近，因此非常显眼，成为人们喜爱的观测对象。

[ɪts][vɑ:st]['ræmpɑ:t]['raɪzɪz][tu:; tə] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - , - [fi:t] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]
Its vast rampart rises to upwards of 12 , 000 feet above the level of the
它是 广阔的 壁垒 上升 到 向上 的 - , - 脚 多于 这 等级 的 这
['plætəʊ] ,
plateau ,
高原 ,

它巨大的城墙高耸于高原之上，高达 12000 英尺以上。

['nɪəli] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [stændz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [gru:p] [ɒv; əv][kəʊnz] [ə'teɪnɪŋ] [ðə; ði]
nearly in the center of which stands a magnificent group of cones attaining the
几乎 在 这 中心 的 哪个 站立 一个 壮丽 团体 的 圆锥体 达到 这
[haɪt] [ɒv; əv] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - [fi:t] .
height of upwards of 2400 feet .
高度 的 向上 的 - 脚 .

几乎在其中心位置，耸立着一组壮观的圆锥体，高度超过 2400 英尺。

[ðə; ði]['ræmpɑ:t][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][kən'sentrɪk] [seg'mentɪd] ['terəst] [rɪdʒɪz] , [wɪtʃ] ['prez(ə)nt] ['evri]
The rampart is divided by concentric segmented terraced ridges , which present every
这 壁垒 是 分割 经过 同心 分段 梯田 山脊 , 哪个 展示 每一个
[ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ɪ'nɔ:məs] ['lændslɪp] ,
appearance of being enormous landslips ,
外貌 的 存在 巨大的 山体滑坡 ,

城墙被同心分段式阶梯状山脊分割开来，看起来就像是巨大的滑坡体。

[rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krʌʃɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌəʊvə'ləʊdɪd] ['sʌmit] [wɪtʃ] [hæv; həv][slɪd] [daʊn]
resulting from the crushing of their overloaded summits which have slid down
结果 从 这 压碎 的 他们的 过载 峰会 哪个 有 滑行 向下
[ɪn][vɑ:st]['segmənts; seg'ments][ænd; ənd] ['skætəd] [ðeə(r)] ['debri:] [ɒn][ðə; ði] ['plætəʊ] .
in vast segments and scattered their debris on the plateau .
在 广阔的 片段 和 疏散 他们的 碎片 在 这 高原 .

由于不堪重负的山顶崩塌，大片山体滑落，碎石散落在高原上，最终导致了这一结果。

[ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['veɪkənsiz] [ɪn][ðə; ði]['ræmpɑ:t] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:vd] [frɒm; frəm] [wens] [ði:z]
Corresponding vacancies in the rampart may be observed from whence these
相应的 空缺职位 在 这 壁垒 可能 是 观察到 从 何处 这些
[prə'dɪdʒəs] ['mæsɪz] [hæv; həv]['brəʊkən] [ə'weɪ] .
prodigious masses have broken away .
惊人 群众 有 破碎的 离开 .

从城墙上相应的空隙可以看出，这些庞大的人群就是从那里脱离出来的。

[ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [bi:; bi] ['nəʊtɪst] , [tu:; tə][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['mɒdɪfaɪd] [dɪ'gri:] , [ə'raʊnd] [ðə; ði]
The same may be noticed , to a somewhat modified degree , around the
这 相同的 可能 是 注意到 , 到 一个 有些 修改的 程度 , 大约 这
[ɪk'stɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ræmpɑ:t] .
exterior of the rampart .
外部的 的 这 壁垒 .

在城墙外侧，也可以观察到类似现象，只是程度有所不同。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - [maɪlz] [ə'raʊnd] [kəu'pə:nikəs] ['mɪrɪədz] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪvli] ['mɪnɪt]
For upwards of 70 miles around Copernicus myriads of comparatively minute
为了 向上 的 - 英里 大约 哥白尼 无数 的 比较 分钟
[bʌt; bət] ['pɜ:fɪktli] [fɔ:md] ['kreɪtəz] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] .
but perfectly formed craters can be seen .
但 完美 形成 陨石坑 能 是 已见 .

在哥白尼陨石坑周围 70 英里范围内，可以看到无数个相对较小但形状完美的陨石坑。

[ðə; ði]['dɪstrɪkt][ɒn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [saɪd][ɪz] [ɪ'speʃəli] [rɪtʃ] [ɪn][ðem; ðəm] .
The district on the southeast side is especially rich in them .
这 区 在 这 东南 边 是 尤其 富有的 在 他们 .

东南方向的地区尤其盛产这类植物。

['meni] ['sʌmwɒt] ['reɪdiəl] [rɪdʒɪz] [ɔ:(r)] [spɜ:z] [meɪ] [bi:; bi] [əb'zɜ:vd] ['li:dɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Many somewhat radial ridges or spurs may be observed leading away from the
许多 有些 径向 山脊 或者 马刺 可能 是 观察到 领导 离开 从 这
[ɪk'stɪəriə(r)][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ræmpɑ:t] .
exterior banks of the great rampart .
外部的 银行 的 这 伟大的 壁垒 .

从大城墙的外侧堤岸可以看到许多呈放射状的山脊或支脉。

[ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði]['fri:ər] ['i:gres] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪk'stru:dɪd]['mætə(r)] [faʊnd]
They appear to be due to the freer egress which the extruded matter found
他们 出现 到 是 到期的 到 这 更自由 出口 哪个 这 挤压 事情 成立
[nɪə(r)][ðə; ði]['fəʊkəs][ɒv; əv] [dɪs'rʌpʃn] .
near the focus of disruption .
靠近 这 重点 的 中断 .

它们似乎是由于在扰动中心附近发现的挤出物质的自由逸出造成的。

[triːsnɪkɝ] . - .
Triesnecker . 150 .
特里斯内克 . - .

特里斯内克.150。

[ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nɔːm(ə)l] ['luːnə(r)] [vɒl'kænɪk] ['kreɪtə(r)] ['hævɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['juːʒuəl]
A fine example of a normal lunar volcanic crater having all the usual
一个 美好的 例子 的 一个 普通的 月球 火山 火山口 拥有 全部 这 通常
[ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fiːtʃəz] [ɪn] [greɪt] [pə'fekʃ(ə)n] .
characteristic features in great perfection .
特征 特征 在 伟大的 完美 .

这是一个典型的月球火山坑，完美地展现了所有常见的特征。

[ɪts] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Its diameter is about 20 miles and it possesses a good example of the
它是 直径 是 关于 - 英里 和 它 拥有 一个 好的 例子 的 这
['sentrəl] [kəʊn] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] ['terəsɪŋ] .
central cone and also of interior terracing .
中央 锥体 和 还 的 内部的 梯田 .

它的直径约为 20 英里，拥有典型的中央锥体和内部梯田结构。

[ðə; ði] [məʊst] ['nəʊtəb(ə)l] ['fiːtʃə(r)] , [haʊ'evə(r)] ,
The most notable feature , however ,
这 最多 值得注意的 特征 , 然而 ,

然而，最显著的特点是：

[ɪz] [ðə; ði] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] [kræks] [ɔː(r)] ['kæzəm] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west]
is the remarkable display of cracks or chasms which may be seen to the west
是 这 卓越 展示 的 裂缝 或者 深渊 哪个 可能 是 已见 到 这 西方
[saɪd] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
side of it .
边 的 它 .

西侧可见引人注目的裂缝或深渊。

['sevrəl] [ɒv; əv] [ðiːz] [kræks] ['ɒbviəsli] [daɪ'vɜːdʒ] [frɒm; frəm] [nɪə(r)] [ðə; ði] [west] [ɪk'stɜːn(ə)l] [bæŋk] [ɒv; əv]
Several of these cracks obviously diverge from near the west external bank of
一些 的 这些 裂缝 明显地 分歧 从 靠近 这 西方 外部的 银行 的
[ðə; ði] [greɪt] ['kreɪtə(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [sʌb] - [dɪ'vaɪd] [ɔː(r)] [brɑːntʃ] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɪk'stend] - [naɪn] -
the great crater and they sub - divide or branch out as they extend - 9 -
这 伟大的 火山口 和 他们 子 - 划分 或者 分支 出去 作为 他们 延长 - 9 -

这些裂缝中有几条明显是从大火山口西侧外岸附近分叉出来的，它们在延伸过程中不断细分或分支——9——

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'pærənt] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [daɪ'vɜːdʒəns] , [waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [krɒst] [ɔː(r)] [ˌɪntə'sektɪd]
from the apparent point of divergence , while they are crossed or intersected
从 这 明显 观点 的 发散 , 尽管 他们 是 交叉 或者 相交
[baɪ] ['ʌðə(r)z] .
by others .
经过 其他的 .

从明显的分歧点出发，它们彼此交叉或相交。

[ðiːz] [kræks] [ɔː(r)] ['kæzəm] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] [wʌn] [maɪl] [waɪd] [æt; ət] [ðeə(r)] ['waɪdɪst] [pɑːt] [ænd; ənd]
These cracks or chasms are nearly one mile wide at their widest part and
这些 裂缝 或者 深渊 是 几乎 一 英里 宽的 在 他们的 最宽 部分 和
['ɑːftə(r)] [ɪk'stendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['fʊli] - [maɪlz] ['teɪpə(r)] [ə'weɪ] [tɪl] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɪn'vɪzəb(ə)l] .
after extending for fully 100 miles taper away till they become invisible .
后 扩展 为了 完全 - 英里 锥形 离开 直到 他们 变得 无形的 .

这些裂缝或深渊最宽处近一英里，延伸 100 英里后逐渐变窄，直至消失不见。

[θi'ɔfiləs] . - .
Theophilus . 97 .
狄奥菲勒斯 . - .

狄奥菲勒斯.97。

[sɪ'rɪləs] . - .
Cyrillus . 96 .
西里尔字母 . - .

西里尔字母.96。

[ˌkæθə'riːnə] . - .
Catharina . 95 .
卡塔琳娜 . - .

卡塔琳娜.95。

[ðiːz] [θriː] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['kreɪtəz] [fɔːm] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [gruːp] .
These three magnificent craters form a conspicuous group .
这些 三 壮丽 陨石坑 形式 一个 显眼的 团体 .

这三个壮观的陨石坑构成了一个引人注目的组合。

[ðeə(r)] [da'ɪæmɪtəz] [ænd; ənd] [depθs] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['fɒləʊz] : [θi'ɔfiləs] , [daɪ'æmɪtə(r)] , - [maɪlz] ;
Their diameters and depths are as follows : Theophilus , diameter , 64 miles ;
他们的 直径 和 深度 是 作为 跟随 : 狄奥菲勒斯 , 直径 , - 英里 ;

它们的直径和深度如下：狄奥菲勒斯，直径，64 英里；

[depθ] [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] ['plætəʊ] [frɒm; frəm] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [wɔːl] , - , - [fiːt] ; ['sentrəl] [kəʊn] ,
depth of interior plateau from summit of crater wall , 16 , 000 feet ; central cone ,
深度 的 内部的 高原 从 首脑 的 火山口 墙 , - , - 脚 ; 中央 锥体 ,

从火山口壁顶到内部高原的深度为 16,000 英尺；中心锥体，

- [fiːt] [haɪ] ; [sɪ'rɪləs] , [daɪ'æmɪtə(r)] , - [maɪlz] ; [depθ] [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] ['plætəʊ] [frɒm; frəm] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [wɔːl] ,
5200 feet high ; Cyrillus , diameter , 60 miles ; depth of interior plateau from summit of crater wall ,
- 脚 高的 ; 西里尔字母 , 直径 , - 英里 ; 深度 的 内部的 高原 从 首脑 的 火山口 墙 ,

高5200英尺；西里尔字母，直径60英里；从火山口壁顶到内部高原的深度，

- , - [fiːt] ; ['sentrəl] [kəʊn] , - [fiːt] [haɪ] ; [ˌkæθə'riːnə] , [daɪ'æmɪtə(r)] , - [maɪlz] ;
15 , 000 feet ; central cone , 5800 feet high ; Catharina , diameter , 65 miles ;
- , - 脚 ; 中央 锥体 , - 脚 高的 ; 卡塔琳娜 , 直径 , - 英里 ;

15,000 英尺；中心锥高 5800 英尺；卡塔琳娜，直径 65 英里；

[depθ] [ɒv; əv] [ɪn'tɪəriə(r)] ['plætəʊ] [frɒm; frəm] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [wɔːl] , - , - [fiːt] ;
depth of interior plateau from summit of crater wall , 13 , 000 feet ;
深度 的 内部的 高原 从 首脑 的 火山口 墙 , - , - 脚 ;

从火山口壁顶到内部高原的深度为 13,000 英尺；

['sentə(r)] [ɒv; əv] ['plætəʊ] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'fjuːzd] [gruːp] [ɒv; əv] ['maɪnə(r)] ['kreɪtəz] [ænd; ənd] ['debriː] .
center of plateau occupied by a confused group of minor craters and debris
中心 的 高原 占领 经过 一个 使困惑 团体 的 次要的 陨石坑 和 碎片
:
.

高原中心区域散布着许多小型陨石坑和碎片。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kreɪtəz] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['diːteɪlz] [prɪ'zentɪŋ] [ɪn] ['evri] [və'raɪəti][ðə; ði]

Each	of	these	craters	is	full	of	interesting	details	presenting	in	every	variety	the
每个	的	这些	陨石坑	是	满的	的	有趣的	细节	呈现	在	每一个	种类	这

[ˌkærəktə'rɪstɪk] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [vɔl'keɪnəuz] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['evɪdəns]

characteristic	features	of	the	lunar	volcanoes	and	giving	unmistakable	evidence
特征	特征	的	这	月球	火山	和	给予	毋庸置疑	证据

[ɒv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] ['enədʒi] [wɪtʃ] [æt; ət][sʌm; səm] [rɪ'məʊt] ['pɪəriəd][paɪld] [ʌp] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk]

of	the	tremendous	energy	which	at	some	remote	period	piled	up	such	gigantic
的	这	巨大的	活力	哪个	在	一些	偏僻的	时期	堆积	向上	这样的	巨大

[fɔːm'eɪʃənz] .

formations	.
阵型	.

这些陨石坑中的每一个都充满了有趣的细节，以各种方式展现了月球火山的特征，并无可辩驳地证明了在遥远的过去，巨大的能量堆积形成了如此巨大的地貌。

[ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv] [θi'ɔfiləs] [wɪ'ðɪn] [sɪ'rɪləs] [ʃəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][mɔː(r)]['riːs(ə)nt]

The	intrusion	of	Theophilus	within	Cyrillus	shows	that	it	is	of	more	recent
这	入侵	的	狄奥菲勒斯	之内	西里尔字母	演出	那	它	是	的	更多的	最近的

[fɔː'meɪʃ(ə)n][ðæn; ðən][ðə; ði]['lætə(r)] .

formation	than	the	latter	.
形成	比	这	后者	.

西里尔的著作中出现了狄奥菲勒斯的著作，这表明狄奥菲勒斯的形成时间比西里尔的著作要晚。

[ðə; ði][flæŋks][ɒv; əv] [θi'ɔfiləs] , [ɪ'speʃəli] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] , [ɑː(r); ə(r)] ['stʌdɪd] [wɪð]

The	flanks	of	Theophilus	,	especially	on	the	west	side	,	are	studded	with
这	侧翼	的	狄奥菲勒斯	,	尤其	在	这	西方	边	,	是	带钉的	和

[ə'pærəntli] ['mɪnɪt] ['kreɪtəz] .

apparently	minute	craters	.
显然	分钟	陨石坑	.

狄奥菲勒斯山的山坡，尤其是西侧，布满了看似微小的陨石坑。

[ðiːz] [wʊd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɒv; əv] [greɪt] [saɪz][bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] ['kreɪtə(r)][səʊ] [nɪə(r)] .

These	would	be	considered	of	great	size	but	for	the	enormous	crater	so
这些	会	是	经过考虑的	的	伟大的	尺寸	但	为了	这	巨大的	火山口	所以

near	.
靠近	.

如果不是因为附近有巨大的陨石坑，这些陨石坑的体积会被认为非常大。

['tɑːləmi] . - .

Ptolemy	.	111	.
托勒密	.	-	.

托勒密.111。

['ælfɑːns] . - .

Alphons	.	110	.
阿尔方斯	.	-	.

阿尔方斯.110。

- . - .

Arzachael	.	84	.
-	.	-	.

阿尔扎凯尔.84.

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] [wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] [ðiːz] ['fiːtʃəz] ,

The	portion	of	the	moon's	surface	which	includes	these	features	,
这	部分	的	这	月亮的	表面	哪个	包括	这些	特征	,

月球表面包含这些特征的那部分，

['biːɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)][dɪsk] , [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] [wel] [pleɪst] [fɔː(r); fə(r)]
being near the center of the lunar disc , is exceptionally well placed for
存在 靠近 这 中心 的 这 月球 光盘 , 是 非常 出色地 放置 为了
[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
observation .
观察 .

由于靠近月球圆盘的中心，因此具有非常好的观测位置。

[wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['eəriə] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['evri] [və'raɪəti][ɒv; əv][vɒl'kænɪk]['kreɪtəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]
Within this area may be seen every variety of volcanic craters and a number
之内 这 区域 可能 是 已见 每一个 种类 的 火山 陨石坑 和 一个 数字
[ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [fɔːmz] .
of other interesting forms .
的 其他 有趣的 表格 .

在这个区域内，可以看到各种各样的火山坑和许多其他有趣的地貌。

['tɑːləmi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][klɑːs][ɒv; əv] [wɔːld] [pleɪnz] , [ɪts]['ræmˌpɑːts] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ə; eɪ][pleɪn] -
Ptolemy belongs to the class of walled plains , its ramparts enclosing a plain 86
托勒密 属于 到 这 班级 的 有围墙的 平原 , 它是 城墙 封闭 一个 清楚的 -
[maɪlz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
miles in diameter .
英里 在 直径 .

托勒密属于有城墙的平原，其城墙围起了一片直径 86 英里的平原。

['ælfɑːns] [ænd; ənd] - - -
Alphons and - 10 -
阿尔方斯 和 - - -

阿尔方斯和-10-

- [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'spektɪvli] - [ænd; ənd] - [maɪlz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Arzachael are respectively 60 and 55 miles in diameter .
- 是 分别 - 和 - 英里 在 直径 .

阿尔扎凯尔的直径分别为 60 英里和 55 英里。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv]['luːnə(r)]['kreɪtəz] , [vɪz] : — ['sentrəl] [kəʊnz] , ['lɒfti]
They have all the distinctive features of lunar craters , viz : — central cones , lofty
他们 有 全部 这 独特的 特征 的 月球 陨石坑 , 即 : — 中央 圆锥体 , 高远
, ['rægɪd] ['ræmˌpɑːts] ,
, ragged ramparts ,
, 破烂不堪 城墙 ,

它们具备月球陨石坑的所有显著特征，即：——中央锥体、高耸、崎岖的峭壁，

[ˌmænəfes'teɪʃən] [ɒv; əv]['lændslɪp] [fɔːm'eɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [seg'mentl] ['terəsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)]
manifestations of landslip formations in the great segmental terraces within their
表现 的 塌方 阵型 在 这 伟大的 节段 露台 之内 他们的
['ræmˌpɑːts][ænd; ənd]['maɪnə(r)] ['kreɪtəz] [ɪn'tɜːrpəleɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] ['plætəʊz] .
ramparts and minor craters interpolated within their plateaus .
城墙 和 次要的 陨石坑 插值 之内 他们的 高原 .

滑坡地貌在巨大的分段式阶地中有所体现，阶地内部有小的火山口，高原上则有小的火山口。

[ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][nɪə(r)] ['ælfɑːns] [ɪz][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [streɪt] [klɪf] ['trævɜ-sɪŋ] [ðə; ði]
A notable object near Alphons is an enormous straight cliff traversing the
一个 值得注意的 目的 靠近 阿尔方斯 是 一个 巨大的 直的 悬崖 穿越 这
[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ləʊ] ,
diameter of a low ,
直径 的 一个 低的 ,

阿尔方斯附近一个引人注目的物体是一处巨大的笔直悬崖，横跨一个低洼地带的直径，

[rɪdʒd] , ['sɜːkjələ(r)][fɔː'meɪʃ(ə)n] .
ridged , circular formation .
脊状的 , 圆 形成 .

脊状圆形结构。

[ðɪs] [greɪt] [klɪf] [ɪz] - [maɪlz] [lɒŋ] [ænd; ənd][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] .

This	great	cliff	is	60	miles	long	and	from	1000	to	2000	feet	high	.
这	伟大的	悬崖	是	-	英里	长的	和	从	-	到	-	脚	高的	.

这座巨大的悬崖长达 60 英里，高 1000 至 2000 英尺。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [wel] [nəʊn] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][tuː; tə]['luːnə(r)] [əbˈzɜːrvər] [ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] [tɜːrmd]

It	is	a	well	known	object	to	lunar	observers	and	has	been	termed
它	是	一个	出色地	已知	目的	到	月球	观察员	和	有	到过	称为

" [ðə; ði] ['reɪlweɪ] " [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] ['streɪtnəs] .

"	The	Railway	"	on	account	of	its	straightness	.
"	这	铁路	"	在	帐户	的	它是	笔直	.

对于月球观测者来说，这是一个众所周知的物体，由于其笔直的形状，它被称为"铁路"。

[ðə; ði] [ɪgˈzɪstəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [klɪf] [əˈpɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [djuː] ['aɪðə(r)][tuː; tə][æn; ən]

The	existence	of	this	remarkable	cliff	appears	to	be	due	either	to	an
这	存在	的	这	卓越	悬崖	出现	到	是	到期的	任何一个	到	一个

[ʌpˈhiːv(ə)l] [ɔː(r)][ə; eɪ] [daʊn] - ['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːkjələ(r)]

upheaval	or	a	down	-	sinking	of	a	portion	of	the	surface	of	the	circular
动荡	或者	一个	向下	-	下沉	的	一个	部分	的	这	表面	的	这	圆

['eəriə] [əˈkrɒs] [huːz] [daɪˈæmɪtə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪkˈstendz; ek-] .

area	across	whose	diameter	it	extends	.
区域	穿过	谁	直径	它	扩展	.

这种奇特悬崖的形成，似乎要么是由于其直径所覆盖的圆形区域表面的一部分发生隆起，要么是由于该区域表面发生下沉。

['taikəu] . - .

Tycho	.	80	.
第谷	.	-	.

第谷.80。

[ðɪs] [mægˈnɪfɪs(ə)nt]['kreɪtə(r)][ɪz] - [maɪlz][ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - ,

This	magnificent	crater	is	54	miles	in	diameter	and	upwards	of	16	,
这	壮丽	火山口	是	-	英里	在	直径	和	向上	的	-	,

这个壮观的火山口直径54英里，高度超过16英里。

- [fiːt] [diːp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] [rɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ræmpɑːt][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

000	feet	deep	from	the	highest	ridge	of	the	rampart	to	the	surface	of
-	脚	深的	从	这	最高	岭	的	这	壁垒	到	这	表面	的

[ðə; ði] ['plætəʊ] .

the	plateau	.
这	高原	.

从最高山脊到高原表面，深度为 000 英尺。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [kənˈspɪkjuəs] [ɒv; əv]['luːnə(r)] ['kreɪtəz] ,

It	is	one	of	the	most	conspicuous	of	lunar	craters	,
它	是	一	的	这	最多	显眼的	的	月球	陨石坑	,

它是月球上最显眼的陨石坑之一。

[nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ɪts][daɪˈmenʃ(ə)nz][æz; əz][frɒm; frəm][ɪts] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [greɪt]

not	so	much	on	account	of	its	dimensions	as	from	its	occupying	the	great
不是	所以	很多	在	帐户	的	它是	方面	作为	从	它是	占领	这	伟大的

['fəʊkəs][ɒv; əv] [dɪsˈrʌpʃn] [frɒm; frəm] [wens] [daɪˈvɜːdʒ] [ðəʊz] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [braɪt] [striːks] ['meni]

focus	of	disruption	from	whence	diverge	those	remarkable	bright	streaks	many
重点	的	中断	从	何处	分歧	那些	卓越	明亮的	连胜	许多

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [treɪst] ['əʊvə(r)] - [maɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] ['sɜːfɪs] .

of	which	may	be	traced	over	1000	miles	of	the	moon's	surface	.
的	哪个	可能	是	追踪	超过	-	英里	的	这	月亮的	表面	.

与其说是因为它的尺寸，不如说是因为它占据了巨大的扰动中心，从那里发散出许多引人注目的明亮条纹，其中许多条纹可以追溯到月球表面 1000 英里以外的地方。

[ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)]['prez(ə)nts]['straɪkɪŋ] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'sentrɪk] ,

The	interior	of	the	crater	presents	striking	examples	of	the	concentric	,
这	内部的	的	这	火山口	礼物	引人注目	示例	的	这	同心	,

陨石坑内部呈现出引人注目的同心圆状结构，

['terəs] - [laɪk] [fɔ:m'eɪʃənz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'gɑ:dɪd] [æz; əz] [fɔ:md] [baɪ] ['lændslɪp] .

terrace	-	like	formations	that	are	regarded	as	formed	by	landslips	.
阳台	-	喜欢	阵型	那	是	认为	作为	形成	经过	山体滑坡	.

被认为是滑坡形成的阶地状地貌。

['wɑ:rdʒənˌti:n] . - .

Wargentin	.	26	.
瓦尔根廷	.	-	.

瓦尔根廷.26。

['ʃikəd] . - .

Schickard	.	28	.
希卡德	.	-	.

Schickard.28.

['wɑ:rdʒənˌti:n][ɪz][æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][kwaɪt] [ju'ni:k] [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] — [ə; eɪ]['kreɪtə(r)][ə'baʊt] -

Wargentin	is	an	object	quite	unique	of	its	kind	—	a	crater	about	52
瓦尔根廷	是	一个	目的	相当	独特的	的	它是	种类	—	一个	火山口	关于	-

[maɪlz] [ə'krɒs] ,

miles	across	,
英里	穿过	,

瓦尔根廷陨石坑是一个非常独特的天体——一个直径约52英里的陨石坑。

[ðæt] [tu:; tə][ɔ:l] [ə'pɪərəns] [hæz; həz] [bi:n] [fɪld] [tu:; tə][ðə; ði][brɪm] [wɪð] ['lɑ:və] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n]

that	to	all	appearance	has	been	filled	to	the	brim	with	lava	that	has	been
那	到	全部	外貌	有	到过	已填	到	这	帽檐	和	岩浆	那	有	到过

[left] [tu:; tə] [kən'sɒlɪdeɪt] .

left	to	consolidate	.
左边	到	合并	.

从外观上看，它似乎已经充满了熔岩，并且已经凝固了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['evɪdənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ræmpɑ:t] , [ɪ'speʃəli] [ɒn][ðə; ði]

There	are	evidences	of	the	remains	of	a	rampart	,	especially	on	the
那里	是	证据	的	这	遗迹	的	一个	壁垒	,	尤其	在	这

[ˌsaʊθ'west] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm] .

southwest	portion	of	the	rim	.
西南	部分	的	这	轮缘	.

有证据表明，城墙遗迹仍然存在，尤其是在山脊的西南部分。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['æspekt][ɒv; əv]['wɑ:rdʒənˌti:n][hæz; həz] [bi:n] [kəm'peəd] [tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] " [θɪn]

The	general	aspect	of	Wargentin	has	been	compared	to	that	of	a	"	thin
这	一般的	方面	的	瓦尔根廷	有	到过	比较的	到	那	的	一个	"	薄的

[tʃi:z] .

cheese	.
奶酪	.

有人将瓦尔根廷奶酪的整体外观比作"薄奶酪"。

" [ðə; ði] ['terəst] [ænd; ənd] ['rʌtɪd] [ɪk'stɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ræmpɑ:t][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði]['di:teɪlz][ɒv; əv]

"	The	terraced	and	rutted	exterior	of	the	rampart	has	all	the	details	of
"	这	梯田	和	车辙	外部的	的	这	壁垒	有	全部	这	细节	的

[ə; eɪ] - - -

a	-	11	-
一个	-	-	-

"城墙的阶梯状和车辙状的外墙具备所有细节——11——

[truː] ['kreɪtə(r)] .
true **crater** **.**
真的 火山口 .

真正的火山口。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['plætəʊ] [ɪz] [mɑːkt] [baɪ][ə; eɪ] [fjuː] [rɪdʒɪz] ['brɑːntʃɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]
The **surface** **of** **the** **high** **plateau** **is** **marked** **by** **a** **few** **ridges** **branching** **from** **a**
这 表面 的 这 高的 高原 是 标记 经过 一个 很少 山脊 分枝 从 一个
[pɔɪnt] ['nɪəli] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
point **nearly** **in** **the** **center** **.**
观点 几乎 在 这 中心 .

高地表面有几条山脊，从接近中心的位置向外延伸。

['ʃikəd] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔːld] [pleɪn] .
Schickard **is** **one** **of** **the** **finest** **examples** **of** **a** **walled** **plain** **.**
希卡德 是 一 的 这 最好的 示例 的 一个 有围墙的 清楚的 .

希卡德是城墙平原最优秀的范例之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [maɪlz][ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
It **is** **153** **miles** **in** **diameter** **.**
它 是 - 英里 在 直径 .

它的直径为153英里。

[wɪ'ðɪn] [ɪts]['ræmpɑːt][ɑː(r); ə(r)] - [smɔːlə(r)]['kreɪtəz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] , ['nʌmbələs] ['ʌðə(r)z] .
Within **its** **rampart** **are** **16** **smaller** **craters** **and** **without** **,** **numberless** **others** **.**
之内 它是 壁垒 是 - 较小的 陨石坑 和 没有 , 无数 其他的 .

在其围墙内有 16 个较小的陨石坑，围墙外还有无数个较小的陨石坑。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ˌtɒpə'græfɪk] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [wɪtʃ]
The **following** **are** **the** **names** **of** **topographic** **features** **of** **the** **Moon** **which**
这 下列的 是 这 姓名 的 地形 特征 的 这 月亮 哪个
[kæn; kən][biː; bi][ləʊ'keɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['nʌmbəz] [ɒn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [tʃɑːt] . [wʌn] .
can **be** **located** **by** **the** **corresponding** **numbers** **on** **the** **accompanying** **chart** **.** **1** **.**
能 是 位于 经过 这 相应的 数字 在 这 随同 图表 . 1 .

以下是月球地形特征的名称，可以通过附图中的相应数字找到它们。1.

['njuːtən] . [ˌtuː'tuː] .
Newton **.** **2** **.**
牛顿 . 2 .

牛顿.2。

[ʃɔːt] . [θriː] .
Short **.** **3** **.**
短的 . 3 .

短.3.

[sɪm'piːliəs] . [fɔːr] .
Simpelius **.** **4** **.**
辛佩利乌斯 . 4 .

辛佩利乌斯.4.

- . [faɪv] .
Manzinus **.** **5** **.**
- . 5 .

曼齐努斯.5.

[mə'riːtəs] . [sɪks] .
Moretus **.** **6** **.**
莫雷图斯 . 6 .

莫雷图斯.6.

['gruːˌɛmbɜːrgər] . ['sɛvən] .
Gruemberger . **7** .
格鲁姆伯格 . 7 .

格鲁姆伯格.7.

[kə'seɪtəs] . [eit] .
Casatus . **8** .
卡萨图斯 . 8 .

Casatus.8.

['klæˌprɒθ] . [naɪn] .
Klaproth . **9** .
克拉普罗特 . 9 .

克拉普罗特.9.

['wɪlsn] . - .
Wilson . **10** .
威尔逊 . - .

威尔逊.10.

['kɜːrtʃər] . - .
Kircher . **11** .
基尔彻 . - .

基尔彻.11.

['betinəs] . - .
Bettinus . **12** .
贝蒂努斯 . - .

贝蒂努斯.12.

[blæn'keɪnəs] . - .
Blancanus . **13** .
白花 . - .

布兰卡努斯.13.

['kleɪviəs] . - .
Clavius . **14** .
克拉维乌斯 . - .

克拉维乌斯.14.

['ʃaɪnər] . - .
Scheiner . **15** .
谢纳 . - .

Scheiner.15.

- . - .
Zuchius . **16** .
- . - .

Zuchius.16.

['sɛgnər] . - .
Segner . **17** .
塞格纳 . - .

塞格纳.17.

['beɪkən] . - .
Bacon . **18** .
熏肉 . - .

培根.18.

['nɑːrkəs] . - .
Nearchus . **19** .
尼阿库斯 . - .

尼阿库斯.19。

- . - .
Vlacq . 20 .
- . - .

Vlacq.20。

['hɔməl] . - .
Hommel . 21 .
霍梅尔 . - .

霍梅尔.21.

[lai'si:təs] . - .
Licetus . 22 .
利塞图斯 . - .

利塞图斯.22.

[mə'dʒaɪnəs] . - .
Maginus . 23 .
马吉努斯 . - .

Maginus.23.

[ˌlɔ:ŋgoʊˌmɑ:n'teɪnəs] . - .
Longomontanus . 24 .
长山 . - .

Longomontanus.24.

['ʃɪlə] . - .
Schiller . 25 .
席勒 . - .

席勒.25。

[fə'sɪlɪdi:z] . - .
Phocylides . 26 .
福克利德 . - .

福克利德斯.26.

['wɑ:rdʒənˌti:n] . - .
Wargentin . 27 .
瓦尔根廷 . - .

瓦尔根廷.27。

[ˌɪŋgɪ'rɑ:mi] . - .
Inghirami . 28 .
英吉拉米 . - .

Inghirami.28.

['ʃikəd] . - .
Schickard . 29 .
希卡德 . - .

Schickard.29.

['wɪlhelm] [ai] . - .
Wilhelm I . 30 .
威廉 我 . - .

威廉一世.30。

['taikəu] . - .
Tycho . 31 .
第谷 . - .

第谷.31.

[səʊ'sjʊə] . - .
Saussure . 32 .
索绪尔 . - .

索绪尔.32.

- . - .
Stoefler . 33 .
- . - .

斯托弗勒.33.

- . - .
Maurolycus . 34 .
- . - .

毛罗利库斯.34.

[bə'roʊʃəs] . - .
Barocius . 35 .
巴罗修斯 . - .

巴罗修斯.35.

[fə'briʃəs] . - .
Fabricius . 36 .
法布里修斯 . - .

Fabricius.36.

['miːtiəs] . - .
Metius . 37 .
梅蒂乌斯 . - .

梅提乌斯.37。

[fɜːr'niːliəs] . - .
Fernelius . 38 .
费内利厄斯 . - .

费内利乌斯.38.

['haɪnsiəs] . - .
Heinsius . 39 .
海因修斯 . - .

海因修斯.39.

- . - .
Hainzel . 40 .
- . - .

海因泽尔.40。

[bu'vɑːrd] . - .
Bouvard . 41 .
布瓦尔 . - .

布瓦尔.41.

['piːˌɑːtsi] . - .
Piazzi . 42 .
皮亚齐 . - .

皮亚齐.42.

['ræmzdən] . - .
Ramsden . 43 .
拉姆斯登 . - .

拉姆斯登.43。

[ˌkæpju'eɪnəs] . - .
Capuanus . 44 .
卡普阿努斯 . - .

卡普阿努斯.44.

['saɪkəs] . - .
Cichus . 45 .
西丘斯 . - .

Cichus.45。

- . - .
Wurzelbauer . 46 .
- . - .

沃泽尔鲍尔.46。

['gɔːrɪkəs] . - .
Gauricus . 47 .
高里库斯 . - .

高里库斯.47。

[hel] . - .
Hell . 48 .
地狱 . - .

地狱.48。

['wɔːltə] . - .
Walter . 49 .
沃尔特 . - .

沃尔特，49岁。

['nəʊnɪəs] . - .
Nonius . 50 .
游标 . - .

Nonius.50。

['rɪʃiəs] . - .
Riccius . 51 .
里丘斯 . - .

里修斯.51。

['riːtə] . - .
Rheita . 52 .
瑞塔 . - .

瑞塔.52。

[fɜr'nɪriəs] . - .
Furnerius . 53 .
弗内留斯 . - .

弗内留斯.53.

[ste'viːnəs] . - .
Stevinus . 54 .
斯蒂文斯 . - .

斯蒂文努斯.54。

['hɑːzə] . - .
Hase . 55 .
哈斯 . - .

Hase.55。

[snel] . - .
Snell . 56 .
斯内尔 . - .

斯内尔.56。

['bɔːrdə] . - .
Borda . 57 .
博尔达 . - .

博尔达.57。

[ni'ændər] . - .
Neander . 58 .
尼安德 . - .

尼安德特人.58。

[ˌpɪkoʊˈlɑːmɪni] . - .
Piccolomini . 117 .
皮科洛米尼 . - .

Piccolomini.117。

[ˌlɑːˈlɑːnd] . - - - - .
Lalande . - 12 - 118 .
拉兰德 . - - - - .

拉朗德.- 12 -118。

['reiəmjuə] . - .
Reaumur . 120 .
雷奥米尔 . - .

雷奥米尔.120。

- . - .
Letronne . 121 .
- . - .

莱特龙.121。

['bɪli] . - .
Billy . 122 .
比利 . - .

比利.122。

[fɑːn'tɑːnə] . - .
Fontana . 123 .
丰塔纳 . - .

丰塔纳.123。

['hænstiːn] . - .
Hansteen . 124 .
汉斯汀 . - .

汉斯汀.124。

['dæmwɑːˌzoʊ] . - .
Damoiseau . 125 .
达莫索 . - .

达莫索.125。

[grɪ'mɑːldi] . - .
Grimaldi . 126 .
格里马尔迪 . - .

格里马尔迪.126。

['flæmˌstiːd] . - .
Flamsteed . 127 .
弗拉姆斯蒂德 . - .

弗拉姆斯蒂德.127。

['lændz.bɜːg] . - .
Landsberg . 128 .
兰茨贝格 . - .

兰茨贝格.128。

- . - .
Moesting . 129 .
- . - .

莫斯廷.129。

- . - .
Deambrel . 130 .
- . - .

迪安布雷尔.130。

['teɪlə(r)] . - .
Taylor . 131 .
泰勒 . - .

泰勒.131。

[m'ɛsɪɐ] . - .
Messier . 132 .
梅西耶 . - .

梅西耶.132。

['mæskilain] . - .
Maskelyne . 133 .
马斯克林 . - .

马斯克林.133。

['sæbain] . - .
Sabine . 134 .
萨宾 . - .

萨宾.134。

['ritə] . - .
Ritter . 135 .
里特 . - .

里特尔.135。

[gɔ'dɪn] . - .
Godin . 136 .
戈丁 . - .

戈丁.136。

- . - .
Soemmering . 137 .
- . - .

索默林.137。

['ʃroʊtər] . - .
Schroeter . 138 .
施罗特 . - .

施罗特.138。

['gæmbɑ:rt] . - .
Gambart . 139 .
甘巴特 . - .

甘巴特.139。

['rainhəuld] . - .
Reinhold . 140 .
莱因霍尔德 . - .

莱因霍尔德.140。

[ɛŋk] . - .
Encke . 141 .
恩克 . - .

恩克.141。

[hɪ'vi:liəs] . - .
Hevelius . 142 .
赫维留斯 . - .

赫维留斯.142。

[rɪ'tʃi:oʊli] . - .
Riccioli . 143 .
里乔利 . - .

里乔利.143。

['loʊrmən] . - .
Lohrman . 144 .
洛尔曼 . - .

洛尔曼.144。

[ˌkævə'lɪriəs] . - .
Cavalerius . 145 .
卡瓦莱里乌斯 . - .

卡瓦莱里乌斯.145。

['ɹaɪ.nəɹ] . - .
Reiner . 146 .
莱纳 . - .

莱纳.146。

['keplə(r)] . - .
Kepler . 147 .
开普勒 . - .

开普勒.147。

[kəu'pə:nikəs] . - .
Copernicus . 148 .
哥白尼 . - .

哥白尼.148。

- . - .
Stadius . 149 .
- . - .

斯塔迪乌斯.149。

['pæləs] . - .
Pallas . 150 .
帕拉斯 . - .

帕拉斯.150。

[tri:snɪkɝ] . - .
Triesnecker . 151 .
特里斯内克 . - .

特里斯内克.151。

[ə'grɪpə] . - .
Agrippa . 152 .
阿格里帕 . - .

阿格里帕.152。

['ærəgoʊ] . - .
Arago . 153 .
阿拉戈 . - .

阿拉戈.153。

[tə'rʌntiəs] . - .
Taruntius . 154 .
塔伦提乌斯 . - .

塔伦提乌斯.154。

[ˌæpə'loʊniəs] . - .
Apollonius . 155 .
阿波罗尼奥斯 . - .

阿波罗尼奥斯.155.

['ʃu:bɜ:t] . - .
Schubert . 156 .
舒伯特 . - .

舒伯特.156。

['fɜːrmɪkəs] . - .
Firmicus . **157** .
菲米克斯 . - .

Firmicus.157。

- . - .
Silberschlag . **158** .
- . - .

Silberschlag.158.

[haɪ'dʒaɪnəs] . - .
Hyginus . **159** .
希吉努斯 . - .

希吉努斯.159。

[juːkɜt] . - .
Ukert . **160** .
乌克特 . - .

乌克特.160。

['bɒskəvɪtʃ] . - .
Boscovich . **161** .
博斯科维奇 . - .

博斯科维奇.161。

[rɒs] . - .
Ross . **162** .
罗斯 . - .

罗斯.162。

['proʊkləs] . - .
Proclus . **163** .
普罗克洛斯 . - .

Proclus.163。

['pɪkɑːrd] . - .
Picard . **164** .
皮卡德 . - .

皮卡德.164。

[ˌkɑːndɔːr'seɪ] . - .
Condorcet . **165** .
孔多塞 . - .

孔多塞.165。

['plɪni] [ɔː(r)][ˌmenə'leɪəs] . - .
Pliny **or** **Menelaus** . **167** .
老普林尼 或者 梅涅劳斯 . - .

普林尼或梅内劳斯。167。

[mə'nɪliəs] . - .
Manilius . **168** .
马尼利厄斯 . - .

马尼利乌斯.168。

- . - .
Erastothenes . **169** .
- . - .

埃拉斯托塞尼斯.169。

[geɪ] [lʊ'sæk] . - .
Gay **Lussac** . **170** .
同性恋 吕萨克 . - .

盖伊·吕萨克.170。

[tə'baɪəs]['meɪə(r)] . - .
Tobias Mayer . 171 .
托比亚斯 梅耶 . - .

托比亚斯·梅耶.171。

['meriəs] . - .
Marius . 172 .
马里乌斯 . - .

马里乌斯.172。

['ɔ:lbərz] . - .
Olbers . 173 .
奥尔伯斯 . - .

奥尔伯斯.173。

['væskoʊ][di:]['ga:mə] . - .
Vasco de Gama . 59 .
瓦斯科 德 伽马 . - .

瓦斯科·达·伽马.59.

[pɑ:n'teɪnəs] . - .
Pontanus . 60 .
蓬塔努斯 . - .

蓬塔努斯.60。

[pwə'soʊn] . - .
Poisson . 61 .
泊松 . - .

泊松.61。

[ˌeɪliə'sɛnsɪs] . - .
Aliacensis . 62 .
艾利亚森西斯 . - .

Aliacensis.62.

['wə:nə] . - .
Werner . 63 .
维尔纳 . - .

维尔纳.63。

[pɪ'teɪtəs] . - .
Pitatus . 64 .
皮塔图斯 . - .

Pitatus.64.

[ˌhi:'saɪədəs] . - .
Hesiodus . 65 .
赫西俄德 . - .

赫西俄德.65。

[mɜ:'keɪtə(r)] . - .
Mercator . 66 .
墨卡托投影 . - .

墨卡托.66。

[vɪ'tɛloʊ] . - .
Vitello . 67 .
小牛肉 . - .

维泰洛.67。

['fʊriər] . - .
Fourier . 68 .
傅里叶 . - .

傅里叶.68。

[lə'grɑːnʒ] . - .
Lagrange . 69 .
拉格朗日 . - .

拉格朗日.69。

['vjeitə] . - .
Vieta . 70 .
维埃塔 . - .

Vieta.70。

['dɑːpəlˌmaɪər] . - .
Doppelmayer . 71 .
多贝迈耶 . - .

多佩尔迈耶.71.

[kæm'peɪnəs] . - .
Campanus . 72 .
钟形 . - .

Campanus.72.

[kiːz] . - .
Kies . 73 .
基斯 . - .

基斯.73。

['pʊrbætʃ] . - .
Purbach . 74 .
普尔巴赫 . - .

普尔巴赫.74。

[lɑː] [kɑːj] . - .
La Caille . 75 .
拉 凯尔 . - .

La Caille.75。

['pleɪˌfɛr] . - .
Playfair . 76 .
普莱费尔 . - .

Playfair.76。

['æzəˌfaɪ] . - .
Azophi . 77 .
阿佐菲 . - .

阿佐菲.77。

[ˌsækroʊ'bɑːskoʊ] . - .
Sacrobosco . 78 .
萨克罗博斯科 . - .

萨克罗博斯科.78。

[ˌfrækə'stɔːriəs] . - .
Fracastorius . 79 .
弗拉卡斯托里乌斯 . - .

弗拉卡斯托里乌斯.79.

['sæntˌbɛk] . - .
Santbech . 80 .
桑特贝克 . - .

Santbech.80。

- . - .
Petavius . 81 .
- . - .

佩塔维乌斯.81。

['wɪlhelm] ['hʌmˌbɔːlt] . - .
Wilhelm Humboldt . 82 .
威廉 洪堡 . - .

威廉·洪堡.82.

[pɔ'libiəs] . - .
Polybius . 83 .
波利比乌斯 . - .

波利比乌斯.83。

['geɪbər] . - .
Geber . 84 .
格伯 . - .

格伯.84。

- . - .
Arzachael . 85 .
- . - .

阿尔扎凯尔.85。

['θiːbɪt] . - .
Thebit . 86 .
Thebit . - .

Thebit.86。

[ˌbʊli'ældəs] . - .
Bullialdus . 87 .
布利亚尔杜斯 . - .

Bullialdus.87。

['hɪpələs] . - .
Hippalus . 88 .
希帕鲁斯 . - .

希帕鲁斯.88.

['kævəndɪʃ] . - .
Cavendish . 89 .
卡文迪什 . - .

卡文迪什.89。

[mɜˑsiːniːɪs] . - .
Mersenius . 90 .
梅尔森纽斯 . - .

梅尔森纽斯.90。

[gæ'sɛndi] . - .
Gassendi . 91 .
加桑迪 . - .

加桑迪.91。

[luːbɪ'nɛzki] . - .
Lubiniezky . 92 .
卢比涅茨基 . - .

卢比涅茨基.92.

[ˌælpɪ'treɪdʒiəs] . - .
Alpetragius . 93 .
阿尔佩特拉吉斯 . - .

Alpetragius.93。

['eəri] . - .
Airy . 94 .
艾里 . - .

艾里.94。

['ɑːlməˌnɑːn] . - .
Almanon . 95 .
阿尔马农 . - .

阿尔马农.95。

[ˌkæθə'riːnə] . - .
Catharina . 96 .
卡塔琳娜 . - .

卡塔琳娜.96。

[sɪ'rɪləs] . - .
Cyrillus . 97 .
西里尔字母 . - .

西里尔字母.97。

[θi'ɔfiləs] . - .
Theophilus . 98 .
狄奥菲勒斯 . - .

狄奥菲勒斯.98。

[kə'lʌmbəʊ] . - .
Colombo . 99 .
科伦坡 . - .

科伦坡.99。

[ˌvɛndə'laɪnəs] . - .
Vendelinus . 100 .
文德利努斯 . - .

Vendelinus.100。

- . - .
Langreen . 101 .
- . - .

兰格林.101。

[gɑː'kliːniəs] . - .
Goclenius . 102 .
戈克莱尼乌斯 . - .

戈克伦纽斯.102。

- . - .
Guttemberg . 103 .
- . - .

古腾堡.103。

[ˌɪzɪ'dɔːrəs] . - .
Isidorus . 104 .
伊西多鲁斯 . - .

伊西多鲁斯.104。

[kə'pelə] . - .
Capella . 105 .
卡佩拉 . - .

卡佩拉.105。

[kænt] . - .
Kant . 106 .
康德 . - .

康德.106。

[dei'kaːt] . - .
Descartes . 107 .
笛卡尔 . - .

笛卡尔.107。

[ə,bʊl'feɪdə] . - .
Abulfeda . 108 .
阿布菲达 . - .

阿布菲达.108。

['pærət] . - .
Parrot . 109 .
鹦鹉 . - .

鹦鹉.109。

[,ælbə'ti:gniəs] . - .
Albategnius . 110 .
阿尔巴特格尼乌斯 . - .

阿尔巴特格尼乌斯.110。

['ælfɑ:ns] . - .
Alphons . 111 .
阿尔方斯 . - .

阿尔方斯.111。

['tɑ:ləmi] . - .
Ptolemy . 112 .
托勒密 . - .

托勒密.112。

['hɜ:ʃəl] . - .
Herschel . 113 .
赫歇尔 . - .

赫歇尔.113。

['deɪvi] . - .
Davy . 114 .
戴维 . - .

戴维.114。

- . - .
Guerike . 116 .
- . - .

盖里克.116。

[,bɒn'plænd] . - .
Bonpland . 174 .
邦普兰 . - .

邦普兰.174。

[sə'lu:kəs] . - .
Seleucus . 175 .
塞琉古 . - .

塞琉古。175。

[hɪ'rɒdətəs] . - .
Herodotus . 176 .
希罗多德 . - .

希罗多德.176。

[,ærɪ'stɑ:kəs] . - .
Aristarchus . 177 .
阿里斯塔克斯 . - .

阿里斯塔克斯.177。

[lɑ:]['haɪə(r)] . - .
La Hire . 178 .
拉 聘请 . - .

La Hire.178。

['piθiəs] . - .
Pytheas . 179 .
皮提亚斯 . - .

皮提亚斯.179.

['besəl] . - .
Bessel . 180 .
贝塞尔 . - .

贝塞尔.180。

[vɪ'truːviəs] . - .
Vitruvius . 181 .
维特鲁威 . - .

维特鲁威.181.

[mə'rɑːldi] . - .
Maraldi . 182 .
马拉尔迪 . - .

马拉尔迪.182。

[mə'kroʊbiəs] . - .
Macrobius . 183 .
马可比乌斯 . - .

马可比乌斯.183。

- . - .
Cleomides . 184 .
- . - .

克利奥米德斯.184.

['reɪmə] . - .
Roemer . 185 .
罗默 . - .

罗默.185。

['lɪtroʊ] . - .
Littrow . 186 .
利特罗 . - .

利特罗.186。

[ˌpɑːsɪ'doʊniəs] . - .
Posidonius . 187 .
波西多尼乌斯 . - .

波西多尼乌斯.187。

[dʒe'maɪnəs] . - .
Geminus . 188 .
双子座 . - .

双子座.188。

[li'ni(ː)əs] . - .
Linnaeus . 189 .
林奈 . - .

林奈.189.

[ɔː'tɒlɪkəs] . - .
Autolycus . 190 .
自流库斯 . - .

自溶菌酶.190。

[ˌærɪ'stɪləs] . - .
Aristillus . 191 .
阿里斯蒂勒斯 . - .

阿里斯蒂勒斯.191。

[ˌɑːkiˈmiːdiːz] . - .
Archimedes . 192 .
阿基米德 . - .

阿基米德.192.

[ˌtaɪˈmɑːkərɪs] . - .
Timocharis . 193 .
提摩查里斯 . - .

提摩太前书 193。

[ˈlæmbət] . - .
Lambert . 194 .
兰伯特 . - .

兰伯特.194。

[daɪəˈfæntəs] . - .
Diophantus . 195 .
丢番图 . - .

丢番图.195.

[dəˈliːl] . - .
Delisle . 196 .
德利尔 . - .

德利斯勒.196。

[brɪgz] . - .
Briggs . 197 .
布里格斯 . - .

布里格斯.197。

[ˈlɪktənˌbɜːrg] . - .
Lichtenberg . 199 .
利希滕贝格 . - .

利希滕贝格.199。

[ˈkælɪpəs] . - .
Calippus . 200 .
卡利普斯 . - .

Calippus.200。

[kəˈsiːni] . - .
Cassini . 201 .
卡西尼 . - .

卡西尼号.201。

[gaʊs] . - .
Gauss . 202 .
高斯 . - .

高斯.202。

[ˈmɛsələ] . - .
Messala . 203 .
梅萨拉 . - .

Messala.203。

[struːv] . - .
Struve . 204 .
斯特鲁维 . - .

斯特鲁夫.204。

[ˈmeɪs(ə)n] . - .
Mason . 205 .
石匠 . - .

梅森.205。

[pˈlɑːnə] . - .
Plana . **206** .
普拉纳 . - .

Plana.206。

[bɜːg] . - .
Burg . **207** .
伯格 . - .

伯格.207。

[ˈbeɪli] . - .
Baily . **208** .
贝利 . - .

贝利.208。

[ˈjuːdɑːksəs] . - .
Eudoxus . **209** .
欧多克苏斯 . - .

欧多克苏斯.209。

[ˈærəstɒt(ə)l] . - .
Aristotle . **210** .
亚里士多德 . - .

亚里士多德.210。

[ˈpleɪtəʊ] . - .
Plato . **211** .
柏拉图 . - .

柏拉图.211。

[ˈpiːkəʊ; ˈpaɪkəʊ] . - .
Pico . **212** .
微微 . - .

皮科.212。

[ˈhelɪkən] . - .
Helicon . **213** .
赫利孔 . - .

赫利孔.213。

[ˌmoʊˈpɜːrtwi] . - .
Maupertuis . **214** .
莫佩尔蒂 . - .

莫佩尔蒂斯.214。

[ˈkɑːndəˌmaɪn] . - .
Condamine . **215** .
康达明 . - .

康达明.215。

[ˌbiːɑːŋˈkiːni] . - .
Bianchini . **216** .
比安基尼 . - .

比安基尼.216。

[ʃɑːp] . - .
Sharp . **217** .
锋利的 . - .

夏普.217。

[mɛrɑːn] . - .
Mairan . **218** .
迈兰 . - .

迈兰.218。

[dʒəˈrɑːrd] . - .
Gerard . 219 .
杰拉德 . - .

杰拉德.219。

[rɛpsoʊld] . - .
Repsold . 220 .
转售 . - .

转售.220。

[paɪˈθægərəs] . - .
Pythagoras . 221 .
毕达哥拉斯 . - .

毕达哥拉斯.221.

[ˌfɑːntəˈnɛl] . - .
Fontenelle . 222 .
丰特内尔 . - .

丰特内尔.222.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

月亮(The Moon)
第2/2页

[ˌtaɪˈmiːəs] . - .
Timaeus . **223** .
蒂迈欧 . - .

《蒂迈欧篇》223。

[ˌɛpɪˈdʒiːniːz] . - .
Epigenes . **224** .
表观遗传 . - .

表观遗传学.224。

['gaːtnə] . - .
Gartner . **225** .
Gartner . - .

Gartner.225。

['θeiliːz] . - .
Thales . **226** .
泰雷兹 . - .

泰勒斯.226。

['streibəu] . - .
Strabo . **227** .
斯特拉博 . - .

斯特拉博.227。

[en'dɪmɪən] .
Endymion .
恩底弥翁 .

恩底弥翁。

- . ['ætləs] . - .
228 . **Atlas** . **229** .
- . 阿特拉斯 . - .

228. 阿特拉斯.229.

['hɜːkjəliːz] .
Hercules .
赫拉克勒斯 .

赫拉克勒斯。

['ɒlɪvə] [siː] . ['færɪŋtən] . - - -
Oliver **C** . **Farrington** . **-** **13** **-**
奥利弗 C . 法灵顿 . - - -

奥利弗·C·法灵顿 - 13 -

['sɔːsɪz] [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [muːn]
SOURCES **OF** **ADDITIONAL** **INFORMATION** **ABOUT** **THE** **MOON**
来源 的 额外的 信息 关于 这 月亮

关于月球的更多信息来源

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tekstˌbʊk] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] [wɜːks] [ɒn] [ə'strɒnəmi] [diːl] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['fʊli]
A **number** **of** **textbooks** **and** **popular** **works** **on** **astronomy** **deal** **more** **or** **less** **fully**
一个 数字 的 教科书 和 受欢迎的 作品 在 天文学 交易 更多的 或者 较少的 完全
[wɪð] [ðə; ði] [muːn] .
with **the** **Moon** .
和 这 月亮 .

许多天文学教科书和科普作品都或多或少地全面论述了月球。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [ˈmenʃ(ə)nd] .
Among **them** **the** **following** **may** **be** **mentioned** **.**
之中 他们 这 下列的 可能 是 提及 .

其中可以提及以下几点。

[ˈmoʊltən] , [ˈfɒrɪst] [reɪ] — [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tuː; tə] [əˈstrɒnəmi] .
Moulton **,** **Forest** **Ray** **—** **Introduction** **to** **Astronomy** **.**
莫尔顿 , 森林 射线 — 介绍 到 天文学 .

莫尔顿，福里斯特·雷——天文学导论。

[məkˈmɪlən] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [njuː] [jɔːk] . - .
Macmillan **&** **Co** **.** **,** **New** **York** **.** **1916** **.**
麦克米伦 & 合作 . , 新的 约克 . - .

纽约麦克米伦公司，1916年。

- [ˌpiː ˈpiː] .
577 **pp** **.**
- pp .

577页

[jʌŋ] , [tʃɑːlz] [ə; eɪ] . — [ə; eɪ] [ˈtekstbʊk] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈstrɒnəmi] .
Young **,** **Charles** **A** **.** **—** **A** **Textbook** **of** **General** **Astronomy** **.**
年轻的 , 查尔斯 一个 . — 一个 教科书 的 一般的 天文学 .

杨，查尔斯·A.——普通天文学教科书。

[gɪn] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈbɒstən] . - .
Ginn **&** **Co** **.** **,** **Boston** **.** **1898** **.**
金恩 & 合作 . , 波士顿 . - .

Ginn & Co.，波士顿。1898年。

- [ˌpiː ˈpiː] .
630 **pp** **.**
- pp .

630页

[tɒd] , [ˈdeɪvɪd][piː] . — [stɑːz] [ænd; ənd] [ˈtelɪskoʊps] .
Todd **,** **David** **P** **.** **—** **Stars** **and** **Telescopes** **.**
托德 , 大卫 P . — 星星 和 望远镜 .

Todd, David P.—恒星与望远镜。

[ˈlɪt(ə)l] , [braʊn] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈbɒstən] . - .
Little **,** **Brown** **&** **Co** **.** **,** **Boston** **.** **1899** **.**
小的 , 棕色的 & 合作 . , 波士顿 . - .

Little, Brown & Co.，波士顿，1899 年。

- [ˌpiː ˈpiː] .
419 **pp** **.**
- pp .

419页

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [wɜːks] [wɪtʃ] [triːt] [ɪkˈskluːsɪvli] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] .
The **following** **are** **some** **works** **which** **treat** **exclusively** **of** **the** **Moon** **.**
这 下列的 是 一些 作品 哪个 对待 只 的 这 月亮 .

以下是一些专门论述月球的作品。

[ˈneizmiθ] , [dʒeɪmz][ænd; ənd][ˈkɑːpəntə(r)] , [dʒeɪmz] — [ðə; ði] [muːn] .
Nasmyth **,** **James** **and** **Carpenter** **,** **James** **—** **The** **Moon** **.**
纳斯密斯 , 詹姆斯 和 木匠 , 詹姆斯 — 这 月亮 .

纳斯米斯，詹姆斯和卡彭特，詹姆斯——月亮。

[dʒɒn] [ˈmʌri] , [ˈlʌndən] . - .
John **Murray** **,** **London** **.** **1885** **.**
约翰 默里 , 伦敦 . - .

约翰·默里，伦敦，1885年。

- [ˌpiː ˈpiː] .
213 pp .
- pp .

213页

- " ['wudbəritaip] " [pleɪts] [ænd; ənd] ['sevrəl] [tekst] ['fɪgəz] .
25 " Woodburytype " plates and several text figures .
- " 伍德伯里型 " 盘子 和 一些 文本 数据 .

25 幅"伍德伯里字体"版画和若干幅文字插图。

['pɪkərɪŋ] , ['wɪljəm] [eɪtʃ] . — [ðə; ði] [muːn] .
Pickering , William H . — The Moon .
皮克林 , 威廉 H . — 这 月亮 .

皮克林，威廉·H.——月亮。

['dʌbəldeɪ] , [peɪdʒ] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [njuː] [jɔːk] . - .
Doubleday , Page & Co . , New York . 1903 .
双日 , 页 & 合作 . , 新的 约克 . - .

Doubleday, Page & Co.，纽约，1903年。

['kwɔːtəʊ] . - [ˌpiː ˈpiː] .
Quarto . 103 pp .
四开本 . - pp .

四开本，103页。

[ænd; ənd] ['meni] [fʊl] - [saɪzd] [pleɪts] .
and many full - sized plates .
和 许多 满的 - 尺寸 盘子 .

还有许多全尺寸的餐盘。

['prɒktə(r)] , ['rɪtʃəd] [ə; eɪ] . — [ðə; ði] [muːn] .
Proctor , Richard A . — The Moon .
普罗克特 , 理查德 一个 . — 这 月亮 .

普罗克特，理查德·A.——月亮。

['lɔːŋmənz] , [griːn] & [ˌsiː ˈəʊ] . , ['lʌndən] . - .
Longmans , Green & Co . , London . 1898 .
朗文 , 绿色的 & 合作 . , 伦敦 . - .

伦敦朗文出版社，1898年。

- [ˌpiː ˈpiː] .
314 pp .
- pp .

314页

['gɪlbət] , [grəʊv] [keɪ] . — [ðə; ði] [muːnz] [feɪs] .
Gilbert , Grove K . — The Moon's Face .
吉尔伯特 , 树林 K . — 这 月亮的 脸 .

吉尔伯特，格罗夫·K.——月亮的脸。

['bʊlətɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [sə'saɪəti][ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] , - - - .
Bulletin of the Philosophical Society of Washington , 1892 - 93 .
公告 的 这 哲学 社会 的 华盛顿 , - - - .

华盛顿哲学学会公报，1892-93 年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [ˌpiː ˈpiː] . - - - .
12 , pp . 241 - 292 .
- , pp . - - - .

12，第241-292页。

['ʃeɪlər] , [nə'θænjəl] [es] . — [ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] [ænd; ənd]
Shaler , Nathaniel S . — A Comparison of the Features of the Earth and
页岩 , 纳撒尼尔 S . — 一个 比较 的 这 特征 的 这 地球 和
[ðə; ði] [mu:n] .
the Moon .
这 月亮 .

Shaler, Nathaniel S.—地球和月球特征的比较。

[smɪθ'səʊni.ən] [ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] [tu:; tə] ['nɒlɪdʒ] . - .
Smithsonian Contributions to Knowledge . 1907 .
史密森尼 贡献 到 知识 . - .

史密森学会对知识的贡献。1907年。

[vɒl] .
Vol .
沃尔 .

卷

- , [ˌpi: 'pi:] . [wʌn] - - . - [pleɪts] .
34 , pp . 1 - 79 . 25 plates .
- , pp . 1 - - . - 盘子 .

34，第 1-79 页。25 幅图版。

['li:flət] [sɪks]
Leaflet 6
传单 6

传单 6

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ]
PLATE II
盘子 二

图版二

[klɪk] [ɒn] ['ɪmɪdʒ] [tu:; tə] [vju:] ['lɑ:dʒə(r)] [saɪzd]
Click on image to view larger sized
点击 在 图像 到 看法 更大的 尺寸

点击图片查看大图

[tʃɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:nz] ['sɜ:fɪs] .
CHART OF THE MOON'S SURFACE .
图表 的 这 月亮的 表面 .

月球表面图。

['ɑ:ftə(r)] ['neizmiθ] .
AFTER NASMYTH .
后 纳斯米斯 .

纳斯米斯之后。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nems] ['gɪv(ə)n][ɒn][ˌpi: 'pi:] . - [ænd; ənd] - [ænd; ənd][ðə; ði][ju:z]
The figures refer to the names given on pp . 11 and 12 and the use
这 数据 参考 到 这 姓名 给定 在 pp . - 和 - 和 这 使用
[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑ:t] [wɪð] [ðə; ði]['mɒd(ə)l] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['ri:də(r)][tu:; tə] [neɪm] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
of the chart with the model will enable the reader to name the different
的 这 图表 和 这 模型 将要 使能够 这 读者 到 姓名 这 不同的
['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] .
features of the moon .
特征 的 这 月亮 .

这些数字指的是第 11 页和第 12 页上给出的名称，将图表与模型结合使用，读者就能说出月球的不同特征。

['prɪntɪd] [baɪ] [fi:ld] [mju'zi:əm] [pres]
PRINTED BY FIELD MUSEUM PRESS
打印 经过 场地 博物馆 按

由菲尔德博物馆出版社印刷

[træns'kraɪbə(r)] [nəʊt]

Transcriber	Note
转录员	笔记

转录者注释

[ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] " [ˌtɒpə'græfɪk] ['fiːtʃəz] " ([ˌpiː 'piː] . - - -) [hæv; həv] [sʌm; səm] ['nʌmbəz] ['mɪsɪŋ]

The	list	of	"	topographic	features	"	(	pp	.	11	-	12	)	have	some	numbers	missing
这	列表	的	"	地形	特征	"	(	pp	.	-	-	-	)	有	一些	数字	丢失的

(- ,

(	115	,
(	-	,

“地形特征”列表（第 11-12 页）缺少一些编号（115，

-) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['neizmiθ] [ænd; ənd] ['kɑːrpəntərz] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz]

116	)	and	a	comparison	with	Nasmyth	and	Carpenter's	The	Moon	was
-	)	和	一个	比较	和	纳斯密斯	和	木匠的	这	月亮	曾是

['mɪsɪŋ] [ðəʊz] ['nʌmbəz] [bʌt; bət] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['nʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'piːtɪd] .

missing	those	numbers	but	several	other	numbers	were	repeated	.
丢失的	那些	数字	但	一些	其他	数字	是	重复	.

116）与纳斯米斯和卡朋特的《月亮》进行比较，发现缺少了这些数字，但其他几个数字重复出现。

[ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] ['nʌmbəz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] ['kreɪtəz] [tuː] [kləʊz] [tuː; tə] [splɪt] [aʊt] .

The	repeated	numbers	appear	to	represent	craters	too	close	to	split	out	.
这	重复	数字	出现	到	代表	陨石坑	也	关闭	到	分裂	出去	.

重复出现的数字似乎代表距离太近而无法分离的陨石坑。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神